

# MONTANHAS NÒSTRAS

## Les montagnes d'Occitanie

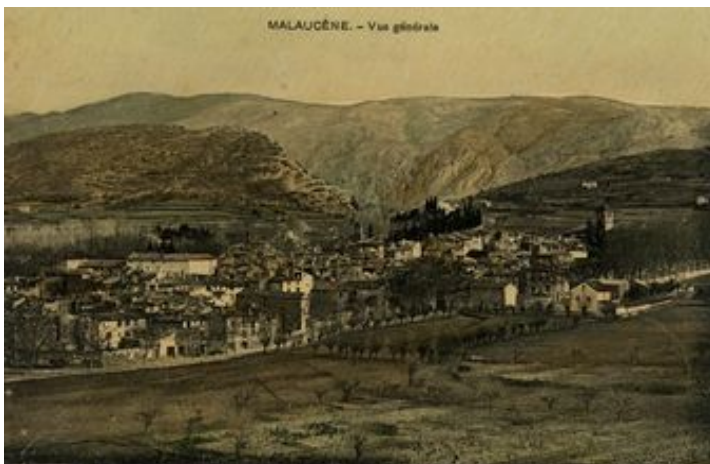
© Totei drechs reservats- Reproduccion e mai parciala enebida (tèxte e fòtos)

© Tous droits réservés – Reproduction même partielle interdite (texte et photos)

Occitània, país de montanhas... La carta de França mòstra tot d'una lo pes dei zònas montanhardas (mejanas ò nautassas) en tèrras nòstras. Montanhas vièlhas e arredondidas (Massís Centrau) ò joinas e ponchudas (Aups, Pirenèus), silicòsas donc rojas ò negras (Cevena, Maura, Esterèu) ò cauquieras donc blancas d'un blanc esbleugissent (Corbieras, Ventor, Ventúria, Lura, Luberon), n'í a de tota forma, tota color, per totei lei gosts e totei leis esmeravelhaments deis uelhs. Siam vertadierament astrats, nautreis Occitans, per çò qu'es de la diversitat !

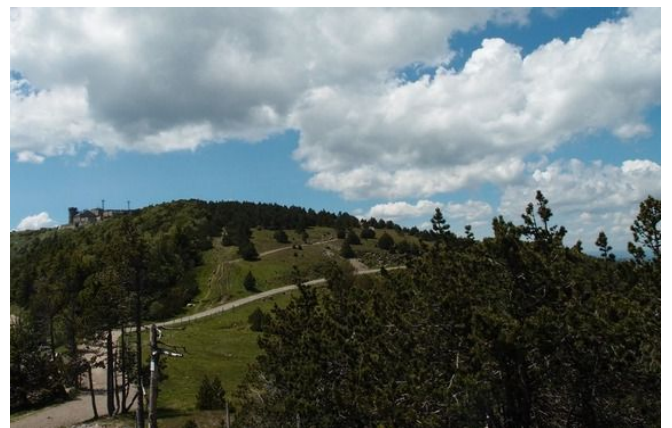
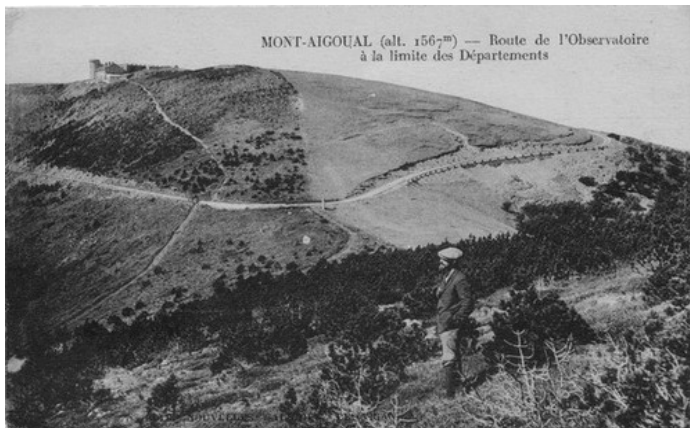
La proximitat dei montanhas ambe la mar a generat un clima particular : nivoladas que s'arrèstan sus l'autura donc pluejas consequentas a la prima e encara mai a l'automna (lei famós episòdis cevenòus dins Gard e Eraur), ribieras amb fòrta penda e donc aigats devastators dins la plana, nommats d'un biais particular (lesada < Les, vidorlada < Vidorle, gardonada < Gardon, durençada < Durença, etc.), e toteis ancorats dins la memòria collectiva. Lei reboscaments fachs au sègle 19 foguèron decidits justament per arrestar aqueleis aigats qu'èran la consequéncia d'un rasclatge deis aubres de la montanha pendent lei sègles anteriors. Que n'í a gaire, còlas e montanhas èran nusas completament : pron de comparar cartas postalas e païsatges contemporanèus ! La forêt a remontat d'en pertot per causa de despresa agricòla, e de reboscaments sistematics (ailàs monospecifics en resinós, butan aisidament sens aiga...). Tot lo monde coneis lo trabalh de Jòrdi Fabre per reboscar Aupal. Tot parier en Provença, foguèron entreprés lei reboscaments de Ventor, Lura, Leberon, malaürosament d'un biais monospecific en cèdres, que destruisson l'estetica originèla e ara rosegan la rovièra. Lei reboscaments diversificats (enfin ! pas solament que de resinós) son causas recentas.

Òm aurà una bòna idèa de l'evolucion dei païsatges en comparant lei vistas çai-sota : cartas postalas de cent ans i a (a pauc prèp) e estat de la vegetacion ara. Es sovent impossible de realizar la fòto tant la vegetacion a tot envasit (sens comptar l'urbanizacion...).

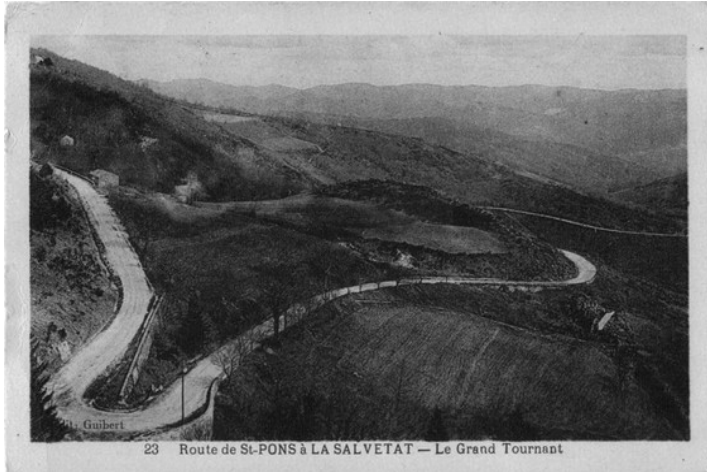




Valrauga (30)

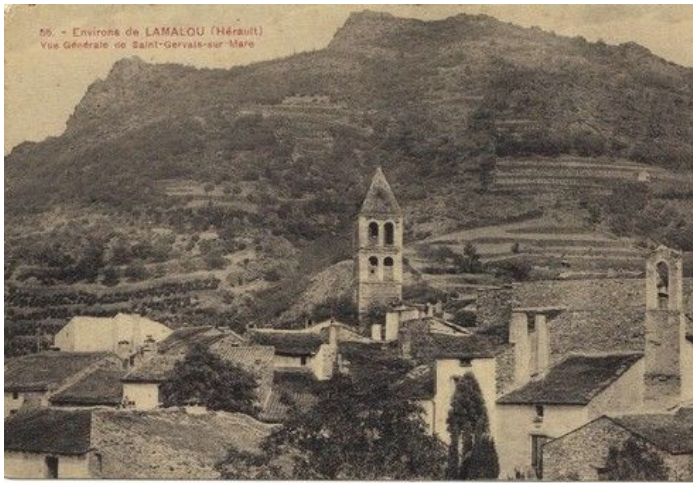


Mont Augal (30) (amb l'engeneire forestier Jòrdi Fabre que rebosquèt Augal)



St Ponç de Tomièira (34) Impossible de tornar faire la fòto d'en subre lo viratge : la forèst a tot tapat.

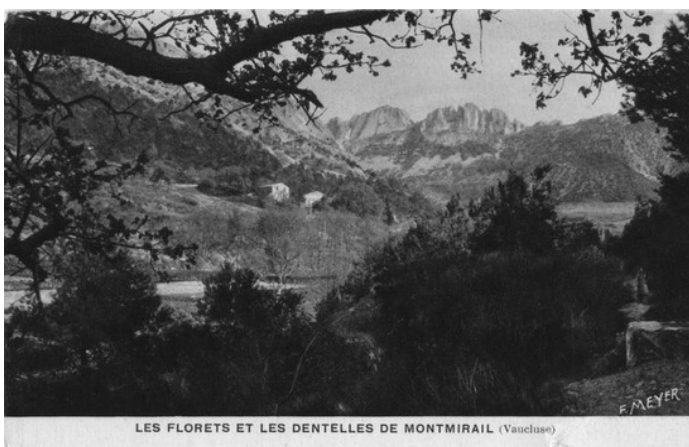




Culturas en faissas fins a la cima ! – Sant Gervasi de Mare (34)



Treva (30)



Dentèlas de Montmiralh (84)

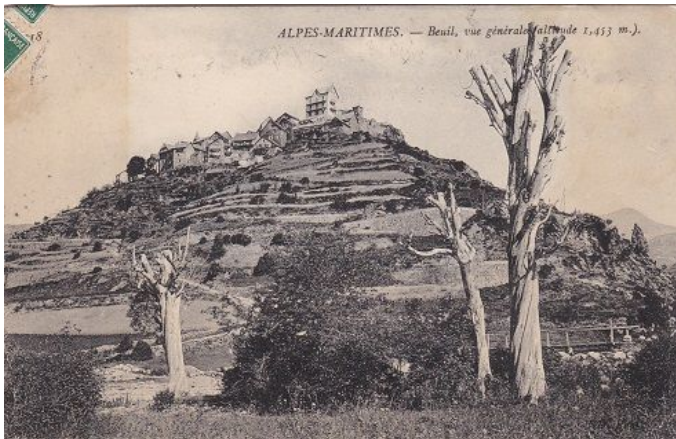




Anôt (04)

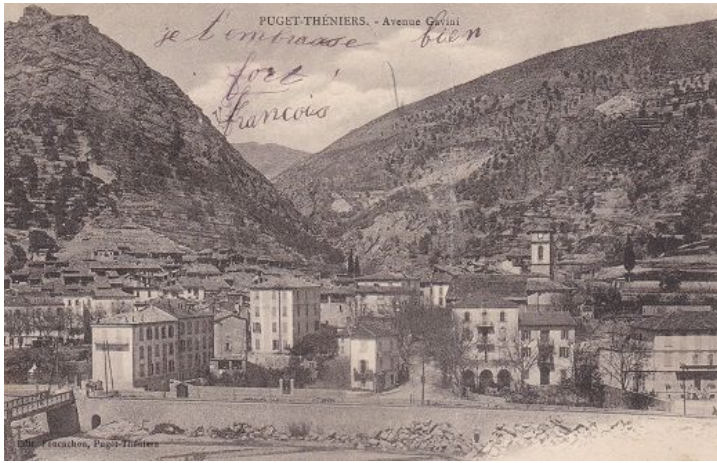


Anôt (04)



Bueil (06)





Puget-Tenier (06)

Lo problèma actua per l'environment es la barradura dei mitans per l'envasiment generalizat de la forèst que remonta ... que tròp : la consequéncia es una pèrda de biodiversitat (disparicion deis espècias de lutz per parlar que de la vegetacion) e una uniformizacion dei païsatges, negats per lei feuses, lei genèstas, lei rores e lei faus. L'agricultura e lo pastoralisme ajudavan a mantèner aquela diversitat. Mai coma totjorn, èra una question d'equilibri... Aquelei montanhas (que sovent tomban dins la mar quasi sens plana intermediària) foguèron tròp esplechadas a passat temps. Donc sosmesas a l'erosion deis auratges violents ambe l'impossibilitat de retèner l'aiga en l'abséncia de vegetacion, d'aquí d'aigats espectaculars en avau.

La declivitat dona de païsatges agricòlas especiaus tanben, ambe faisses/restancas/bancaus, especificament mediterranèus. Per còntracarrar l'erosion e subretot ganhar de parcelas cultivablas sus de terrenes en penda de còps importanta, a fougut ténèr la tèrra, còsta que còsta : d'aquí lei quilomètres de muralhetas bastidas per nòstrei rèires (meravelhas de l'art de la pèira seca, ne farai un jorn un article), que fan autant d'escaliers sus lo pendís dei còlas e montanhas, per amainatjar de bendas de tèrra cubertas, segon lei regions, de castanhiers, oliviers, amoriers, aubres fruchiers, vinhas, cebas en Cevena (païsatge classat), flors sus Còsta d'Azur, etc. Lei fòtos çai-sus tant de Valarauga coma de Sant Gervasi son eloquentas : per subreviure, leis ancians cultivavan la mendra superficia ! Sens parlar dei vaus aupencas ò pirenenças que, de còps, lei prats de fenar èran tant pendoliers que lei fenejaires se devián estacats a un aubre.

La consequéncia dei pichòtei parcelas es que l'agricultura i èra/i es basada sus la policultura, ambe de varietats ancianas que subran l'òme modèrne redescuerbe per sei qualitats gustativas : quasi cada vau aviá sei varietats de pomiers, pruniers, periers, cebas, tartifles, favas, especificament adaptadas a son microclima (e gostosas que pas subrenegadas d'aiga e d'engrais). Mantunei conservatòris dei varietats ancianas existisson ara un pauc de pertot e ajudan a la conservacion e la remesa en cultura d'aquestei varietats. D'aquí una diversitat païsatgiera granda, a l'opausat de la monocultura cerealiera ò vinhiera de la plana. Zòna de norrigatge tanben, lei montanhas occitanas son grandei productritz de formatges multiples e de gosts ben tipats, ò de bèstias abalidas per la carn. Ambe de raças renomadas : la vaca Salers, la vaca Aubrac, la feda caussenarda, ò lo supèrbe chivau negre de Merens dins Pirenèus ariegés.



La fauna sauvatja i es evidentament remarcabla : isard/rupicabra/camoç, cabras sauvatjas, mai recentament retorn de l'ors e dau lop, marmòtas (ò murets), pavons sauvatges, aglas de Bonelli, voutors faubets, milans negres, vipèras d'Orsini, fan la jòia deis uns... mai lo mescontentament dei pastres. La flòra montanharda fa contraste absolut ambe la flòra mediterranèa : Fau, Avet/Sap, Picèa, Telh, Agast, Tuèi, Mèuze/Mèle, Beç, Agreu, Groselier, Angelica, Rododendron, Digitales, Gencianas e Campanetas de tota mena, etc. D'unei montanhas an de flors raras (e mai endemicas) e donc particularament aparadas : Peuna, Reina deis Aups, Ile, Aconit, Pavòt, Drosèras dins lei torbieras, etc. Lei pradas aupinas (que siegon d'Aups ò Pirenèus) son totjorn un festenau de colors ; e mai lo peirier sommitau de Ventor acapta de tresaus botanics (cf. fòtos cai-sota).











(Mortala - Atencion a la confusion entre lei doas plantas ! - Aperitiva)  
 Fuelhas alternas, flors blancas                      Fuelhas opausadas, flors jaunas







Fuelhas planas, blancas dessota, non ponhentas,  
pinhas montantas que se descompausan sus l'aubre

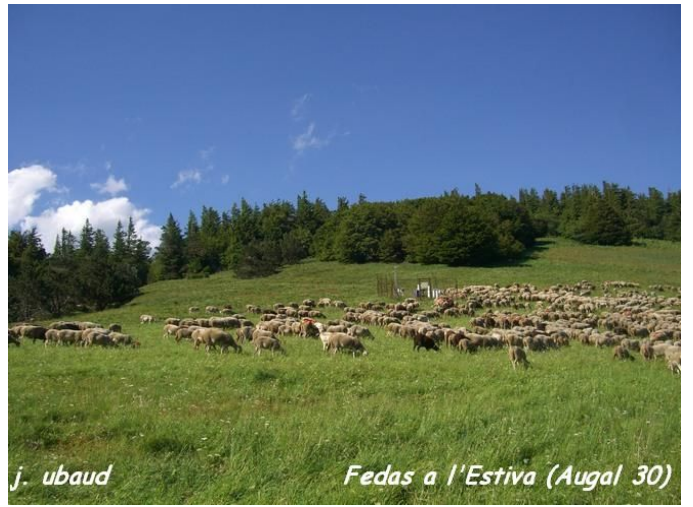
Fuelhas ponhentas, pinhas davalantas que tomban  
entieras per sòu





Leis escambis umans entre la montanha e la plana son tanben una caracteristica importanta. La vida montanharda tròp ruda (donc pauretat granda) a generat de multiplas formas de migracions/emigracions : modèstes còuportaires passant la frontiera italiana, Barcilhonés (04) s'expatriant au Mexic e tornant au país per bastir d'ostaus (descabestrats) provant sa fortuna facha, Gavòts (es a dire Aupencs) installats comerciants a Marselha, mai que mai dins lo comèrci alimentari (formatges, carnsaladas), còlas de vendemiaires cevenòus que davalan dins la plana (d'aquí la costuma en Lengadòc de manjar lo forma de Cantal ambe lo rasim), manhanieras cevenòlas de granda reputacion davalant dins la plana lengadociana ò provençala per abalir lei manhans, cevenòlas ò aupencas davalant dins la Comtat per faire culheiras de fragas a Carpentràs, etc. A l'opausat, amontanhatge per lei draias seculàrias, que son tornar mai l'escasença de fèstas. La montada dei tropèus de fedas dei planas tressecadas vèrs lei pradas verdejantas de l'autura es totjorn saludada per la populacion : lei fedas son empomponadas, leis esquilons e gròssas clapas tindan, chins, cabras, muòlas, ases e menons banaruts complètan lo tablèu. Sens oblidar lei camins saliniers que remontavan la preciosa sau luenh amondaut, ò lei camins romieus escalabrós que vesían passar lei pelegrins dins lei dos sens.









Josiana Ubaud

Chivaus a Cambasca (65)



Josiana Ubaud

Fedas au còu dau Solòr (65)



j. Ubaud

Fedas a l'estiva - Còu dau Noguier (05)

Se mencionerà tanben una altra especificitat de nòstrei montanhas : sei riquesas mineralas que faguèron d'Occitània una tèrra particularament provevida d'aur, zinc, argent, plomb, coire, fèrre, e marbres reputats de totei colors qu'adornèron de bastiments prestigiós (Versalha tant coma La Maison Blanca ais USA), ambe de minas istoricas que d'unei an de milierats d'ans d'existéncia (per exemple minas de coire argentifèr dins Montanha Negra, Cevena, Aups). E mai recentament l'esplecha de la olha blanca que donèt l'installacion de microcentralas electricas un pauc d'en pertot sus lei torrents aupencs e pirenencs. (cf. mon diccionari scientific paregut en 09/2014)

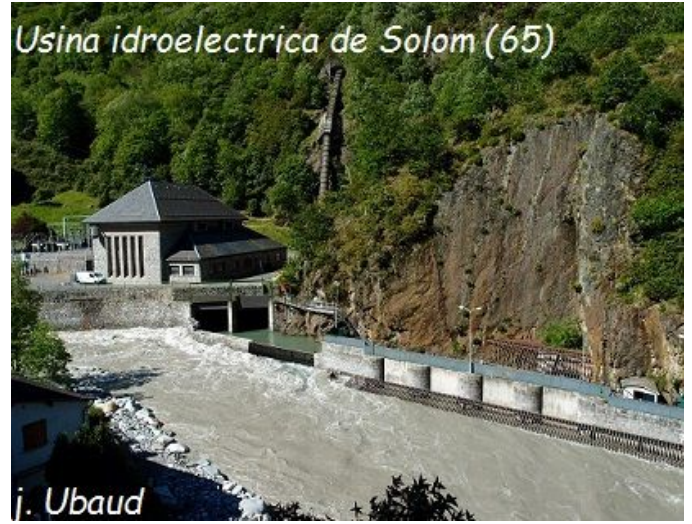


Minas de fèrre de Baburet (65)

j. Ubaud

(de completar per d'autrei minas)





Essent l'enselelhament mai generós qu'endacòm, lei montanhas occitanas foguèron d'ora de luòcs d'experiéncias scientificas (observacions astronomicas e meteorologicas). Totei lei cimas an sei observatòris, reemetedors, aparelhs de mesuras diversès : Pic dau Miegjorn de Bigòrra (Nauts Pirenèus 65), Augal (Gard 30), Ventor (Vauclusa 84), Lura (Aups de Provença Auta 04).





Luenh d'èstre de restancas impermeablas entre pòbles, d'èstre « lo contorn barrat a clau de l'exagòn perfiech de França etèrna », coma o pretendon l'istòria e la geografia francesas, lei montanhas foguèron totjorn de luòcs de passatge e d'escambis economics e umans : còuportaires, romieus, comerciants... e còntrabandiers/trabucaires tanben. E quitament lei legions romanas e leis elefants d'Annibal foguèron pas arrestats per aquelei cimas ! Sens oblidar lenga e cultura : Basc, Occitans e Catalans son d'escambarlons sus Pirenèus ò Aups.

Oblidem pas en mai la simbolica, que lei montanhas foguèron totjorn veneradas. Sejorn dei Dieus antics, premieras causas nommadas per lei pòples (d'aquí d'oronims sovent pre-indo-europèus) coma ponchs de reperatges evidents, luòcs de refugi a l'escasença d'atacas divèrsas (envaseires sarrasins, epidemias de pèsta, dragonadas còtra lei protestants, resistents), mantunei puegs an sa/sei legendas localas e/ò son aureòla istorica. D'unei foguèron segurament de luòcs de cultes solars e lei nombrós megalits (ò lei dessenh escauprats dins la pèira de la Vau dei Meravelhas dins Aups Marins) testimònian d'una preséncia umana antica e d'una veneracion prigonda (mesclada de crenhença). Son totjorn e encara luòcs de veneracions (se veirà doas referéncias au mont Tabòr dins lei citacions), foguèsson d'un biais mai laïc, foguèsson pas ben nautas (pron de trespasar vesedoirament sus la plana). Cada region a « sa » montanha, « son » pueg, « sa » cima...ò « son » modèste truquet viscut coma una montanha vertadiera pasmens. Canigó (2784 m, 66) (sacrat pas solament per leis Catalans ; veire ò pas Canigó despuei Lengadòc es totjorn una quista deis uelhs !), Nòra (1211 m, 11), Carós (1091 m, 34), Puòg de Sant Lop (658 m, 34), Mont Boquet (629 m, 30), Augal (1565 m, 30), Losera (1699 m, 48), Venter (1911 m, 84), Mont Ventúria (1011 m, 13), Leberon (1125 m, 84), Santa Bauma (1148 m, 04), Lura (1826 m, 04), Granda Autana (2782 m, 05), Chaiòl (3163 m, 05), Barra deis Escrins (4102 m, 05), Pelvós (3943 m, 05), pichòt Mont Faron (584 m, Tolon 83) ò cimas aupencas auturosas, totei son lo ponch de mira que tot abitant agacha cada matin que se lève, per jutjar se pòrta capèu ò mantèu, e ne dedusir lo temps que farà (aquí tanben cf. lei citacions), ò se mòstra lei premieras traças de nèu (d'ora ò anormalament tardier). Son de tèrmes quilhats sus l'horizont, de gigants que rassegaran per sa preséncia etèrna, lei testimònis silenciós de tota l'istòria dau país. Leis escrivans exprimisson çò pensat e viscut per tot lo monde :

**« Boquet, Sant Lop, Aigoal e Losera, crotz dels quatre orizonts, clavelavan los cardinals e bolejavan l'encontrada. » (I) (Jòrdi Peladan, 20/21<sup>en</sup>)**

**« Vièlh puòg Sant Lop Ortús e tu Serrana**

**Que sètz la carn de nòstra carn ò mon país... » (I) (Max Allier, fin 20<sup>en</sup>)**

E mon gendre comtadin me disiá que « *Venter es una religion monoteista* »... !

Luòcs tanben de pelegrinatges annadiers, mai ò mens ritualizats, en collectivitats, en grops d'excursionistas de societats ancianas ò en familha : escalar Canigó, montar sus Venter per veire se levar lo solèu (eventualament au solstici d'estiu) es un projècte culturalo-esportiu indefugible, que se transmete de generacion en generacion. Tant coma « faire l'Augal », « faire lo Venter » en vèlo es una escomesa per mantunei ciclistas amators. Sens comptar lo Torn de França qu'evidentament passa per totei nòstrei còus (ò pas, ò pòrts) celèbres, pirenencs ò aupencs, e lei corsas de veitura.

D'unei puegs son venguts au fieu de l'istòria mai sacralizats/mitics que d'autrei, per de rasons divèrsas. Es lo cas de totei lei castèus dichs « catars », qu'èran en fach de fortalèssas de defensa



largament anterioras ai Catars, sus l'anciana frontiera amb Aragon (totalament quilhats sus lo vuege), venguts puei darrièrs luòcs de sosta dei Catars pendent la crosada albigea (Montsegur (09), Pèirapertusa (11), Puèglaurenç (11), Queribús (11)). Mai tard, d'unei monts foguèron renomats coma luòcs de premiereis experiéncias scientificas (Pic de Mieidia de Bigòrra (65) ; Aungal (30) ; Ventor (84)). En Provença comtadina, es encara Ventor (84), lo gigant de Provença, celebrat ja per Petrarca, per totei lei felibres puei (cf. lei poèmas nombrós çai-sota). En Provença maritima, es Santa Ventúria (13), sacralizada per l'ereccion en 1871 de la « Crotz de Provença » (per mercejar lo cèu d'aver esparnhat Provença de l'ataca prussiana...), crotz celebrada per mantun poèma en provençau, e divinizada mondialament per lei pinturas de Pau Cezanne ; es Santa Bauma que la legenda s'i faguèt retirar Maria Magdalena, d'aquí son nom ; es Garlaban (13) rendut celèbre per leis eschichs de Marcèu Pagnol. E mai recentament, e descabestrada, lo paure Pueg de Bugarag (11) que demandava pas tant de calucs per l'onorar... e per far creire que d'òvnis s'i rescondon !

Linguisticament, es necite de faire remarcar que lei noms francés de « mont » ò de « pic » son de còps totalament inapropriats rapòrt au toponim d'origina e mòstran un còp de mai lo chaple de la cultura occitana menat a l'escasença de la transcripcion en francés. Sens parlar dau « Pic Sans Nom » ò dau « Mont Sabi pas » (!! ) dins Aups. Lei montanhas son sovent nommadas directament de son nom sens article : Sant Clar, Sant Lop, Aungal, Losera, Ventor, etc. S'emplegava « puòg de sant Clar/Sant Clar » e « Puòg de Sant Lop », qu'aurián degut donat logicament en francés « le Puy Saint-Clair, le Puy de saint Clair », « le Puy Saint-Loup, le Puy de saint Loup ». Donèron la dobla incoeréncia « Mont Saint-Clair » e « Pic Saint-Loup »... Se ditz mens volontiers « lo mont Alaric es neblat », « ai una barraqueta sus lo mont Sant-Clar », « faire d'esquí sus lo mont Losera », « escalar lo/au mont Ventor », que « **Alaric es neblat** », « **ai una barraqueta sus Sant Clar** », « **faire d'esquí sus Losera** », « **escalar Ventor** », formas sintaxicas que mòstran un usatge d'un oronim coma d'un nom de persona e que ne'n ditz lòng lòng sus lo rapòrt a la montanha... Ne trobam un autre exemple interessant per la forèst de Gresinha (Tarn), donat dins un article de P. Deffontaines paregut dins la revista *Persée* de 1924 « *On comprend que soit né, au contact brusque de paysages aussi heurtés, un nom de pays très vivace, « Grésigne », qu'on emploie sans article, comme pour un grand personnage très respecté. On dit je viens de Grésigne, je suis de Grésigne.* » La sintaxi francesa a ailàs contaminat la lenga occitana contemporanèa (e ja tre lo sègle 19). David Massot, legeire cevenòu de nòstre site, nos confirma la sintaxa locala qu'emplega pas « mont » : encò sieu, se ditz « *Anaviam gardar las fedas amont,ubre Losera* », « *Lo Losera es cargat* », « *I a de nèu au Tanarga* ».

Una altra remarca de faire es qu'en occitan, d'unei noms de montanhas èran emplegats tradicionalament au singular, mai foguèron transformats en un plurau, totjorn per la transcripcion francesa : **la Cevena, l'Aupilha, la Maura**, (e mai **L'Albèra** en Catalonha) puslèu que « lei Cevenas, leis Aupilhas, lei Mauras », e mai se, encara un còp, aquestei formas a la francesa se tròban dins mantun eschich occitan. Pron de legir lei tèxtes d'autors que mestrejavan ben la lenga e donc leis usatges locaux. En fòra de la logica mai evident, me sembla, de nommar au singular una cadena ben isolada que fa un tot : se ditz pas « les Montagnes Noires », « les Serranes », « les Saintes-Baumes » ; a priòri vesi pas perqué se diriá « les Alpilles », « les Maures » (pas mai que « lei Juras »). Per Corbieras, es mens evident que i a pas una cadena ben isolada, mai mantunei



plecs e replecs desseparats per de planas interioras. Encara que lo *Dictionnaire topographique du département de l'Aude* (1912) de l'abat Sabarthès menciona una forma anciana au singular tanben.

Lei montanhas nòstras son donc importantas en cultura occitana, sota totei seis aspèctes (es un pleonasme per cada país...) : floristic, faunistic, agricòla, paisatgier, minier, scientific, uman, simbolic, mitologic, religiós, picturau, literari. Ai fach qu'esflorar lo subjècte, e lei citacions d'autors restituidas çai sota mòstran toteis aquelei facietas exprimidas.

Prepausi donc un viatge en citacions e fòtos dei Pirenèus ais Aups/de Pirenèu a Aup, que serà completat a flor e mesura de mei lecturas e viatges... Bòna passejada per una partida dei montanhas nòstras !

N. B. - Lei noms dei montanhas donats dins lo títol de cada capítol son lei de l'endrech (levat error de ma part e de me senhalar se ne vira). Dins mon tèxte escrich en provençau, son en provençau : exemple, **los Pirenèus, las Corbièras** localament mai **lei Pirenèus, lei Corbieras** dins mon tèxte.

⌘ ⌘ ⌘



# PIRENÈUS (Val d'Aran)

## Pyrenées (Val d'Aran)

Aquesta vau, l'ai vesitada longtemps longtemps i a, d'un temps onte lei fòtos numericas existissían pas. Ai benlèu quauquei diapositivas, mai onte ? Levat qu'és una meravilha coma Pirenèu tot, ai donc gaire de sovenirs visuaus precis per ne posquer parlar. En fòra de sei paisatges, es tanben rica d'una colleccion de glèisas romanicas e goticas (leis ai quasi totei visitadas). Son estacion d'esquí Vaquèira-Beret es mai que reputada per l'importància de sei pistas e la qualitat de sa nèu (mai es pas aquí que i aurà de cultura, coma dins totei leis estacions d'esquí). E es dins Vau d'Aran que Garona nais...

L'astre vòu qu'aqueste article sus lei montanhas ven d'èstre legit per una poetessa aranesa, Tòni Escala, que me contactèt, e me mandèt un poèma sieu en l'onor de son pueg emblematic, Montcorbison (2176 m), poèma que ditz belament tot çò qu'evòqui aici dei rapòrts deis umans a sei montanhas. E que me mandèt puei de fòtos. Coma ma tòca es de mostrar lei montanhas nòstras associadas tant que possible a de tèxtes d'autor(a)s, mai que pòdi pas anar materialament pertot coma o voudriáu e que lei tèxtes son pas totjorn aisits de trobar, considerèri aqueste clinhet dau destin coma un bònastre. Li prepausèri donc de li laisser la plaça per onorar sei montanhas aranesas. E la mercegi de sa contribucion textuala e fotografica.

Lo poèma exprimís la màger part dei sentiments que detalhi çai-sus : la sacralitat de la montanha agachada de lònca per leis abitants qu'és son amira quotidiana, l'observacion menimosa dei signes meteorologics (mai qu'en plana que la montanha es mai dangierosa, la preséncia de la nèu que vai e que ven e qu'escafa (se n'i a fòrça) ò que soslinha tot bèu just lo relèu, lo capèu de nívols a la cima, la preséncia furtiva d'una bèstia avau ò amont... E mai que tot, « **ne poder parlar, pensar, aprene, dins la nòsta lenga** », qu'és la soleta lenga pertinenta per dire lo país, que l'autra, quina que siá, onte que siá, pòt pas èstre son egala per esséncia :

« que'n sò agraïda  
que me n'as dat tant  
que sò venguda  
ena Val d'Aran

mercés de guardar  
eth prat com potge  
e aqueth solei  
que tot ac botge

e de poder veir  
era lua en cèu  
en Montcorbison  
meter-se eth chapèu

eth solei ath cap  
que me desvelhe  
er erbèi en junh  
eth sang me calhe

de meter-ne un selh  
era nheuada  
entà descorbí'c  
ara lheuada

poder veir eth vent  
pientar era èrba  
na ombra escura  
veir ua cèrva

poder parlar-ne  
na lengua nòsta  
que non ei pas igual  
s'ei dit 'na vòsta !

era nhèu espessa  
enes cunhèstres  
e es contravents  
d'aqueres hièstres



poder pensar-ne  
ena nòsta lengua  
que non ei pas igual  
pensar na vòsta!

gracies per guardar  
eth ceridèr ròi  
e dar-se aire  
perque va a plòir !

qu'ei per Mauvèrme  
que se torne lèg  
non shagrinar-se  
ath darrèr un bèth

e veir era agla  
a planejar naut  
plan dera Artiga  
e dessús eth Saut

ena ribèra  
era èrba fresca  
e deth camalhon  
ua bona lesca

poder aprener-ne  
ena nòsta lengua  
que non ei pas igual  
saber ena vòsta

qu'agrairia  
pendent eth mèn temps  
de poder víuer  
en Aran tostemps »

L'autora nos mandèt tanben lo provèrbi "**Montcorbison capèth/londeman dia bèth**" que mòstra l'usatge generalizat de l'imatge. Mai i a capèu e capèu : en d'endrechts, es signe de marrit temps avenir, en d'autrei au contrari, de bèu temps. E apond que lei toponims parlan clarament dins la lenga dau país (ai gens que la sabon legir, si que non es l'opacitat, çò qu'avèm costuma de sonar l'absència de retorn de sens en seguida de la dramatica desculturacion) : « **Aqueth poemòt que parle tanben de Mauvèrme, de qui eth nom ac ditz tot ! corbir que sabetz qu'ei sinonim de caperar, Moncorbison tanben qu'ac explique tot sense parlar, o dilhèu òc que parle, damb eth capèth !** ». La montanha que nos parla ambe son capèu, polit resumit qué ?

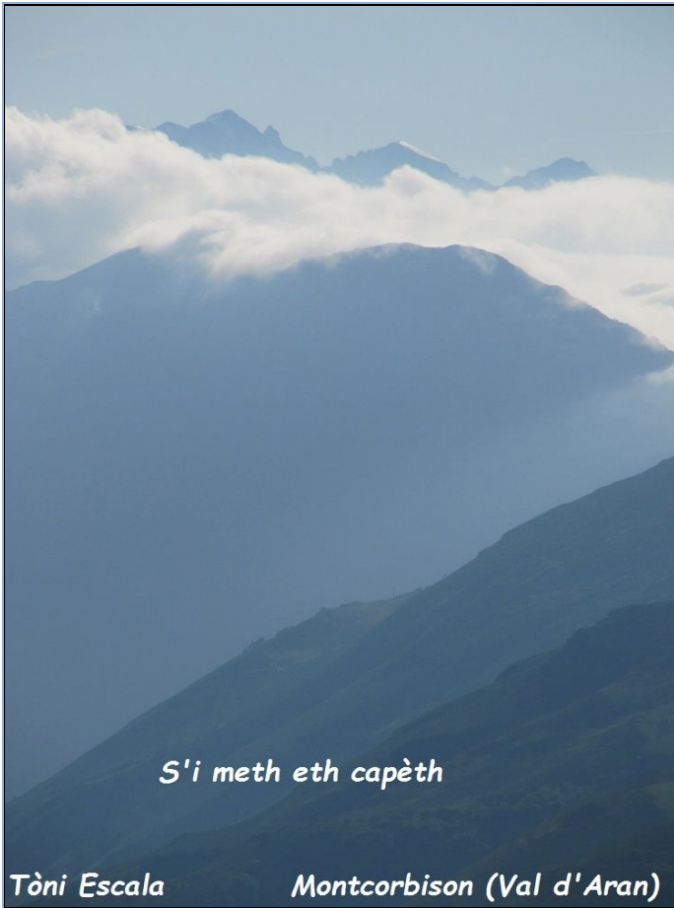
Granda observatritz amorosa de la natura, sa natura, espia tot çò que s'i passa, vida dei plantas e dei bèstias, anar dei sasons e son incidència visuala. Descriu ansin lo passatge de l'ivèrn a la prima, coma una lucha entre lo blanc e lo vèrd : « **ua petita mostra dera hèsta qu'es comença en montanha nauta... Eth verd que puge ara prèssa a tocar era nhèu, e era nhèu que recule tà non voler-se deishar lecar peth verd ! Toti es colors de verd que son ací !!! E que n'i a d'auti en toti es prats...** ». Vertat que lei verds en montanha son mai nombrós e diferenciats que dins la plana.







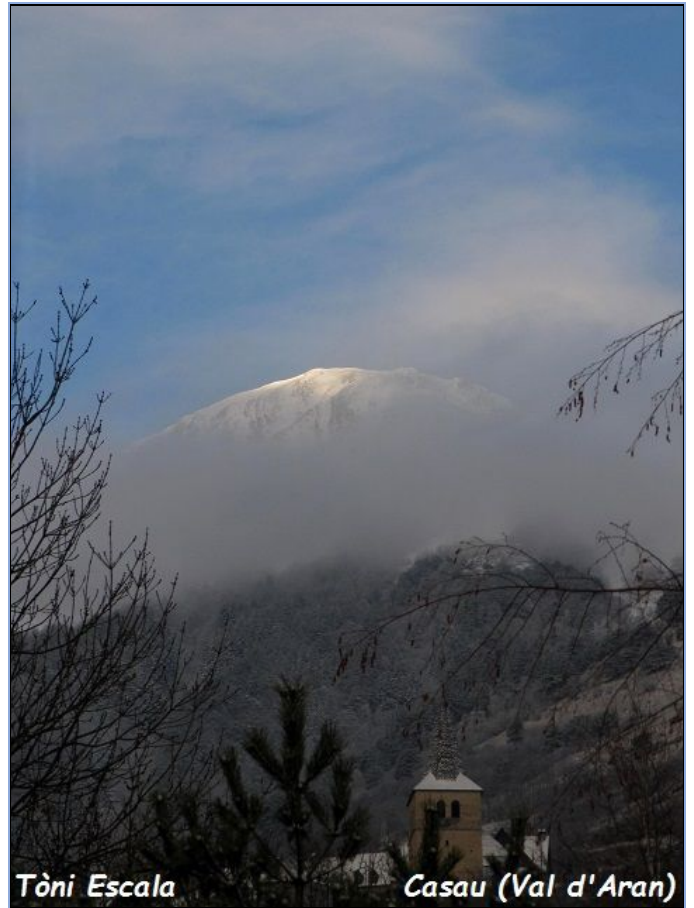




*S'i meth eth capèth*

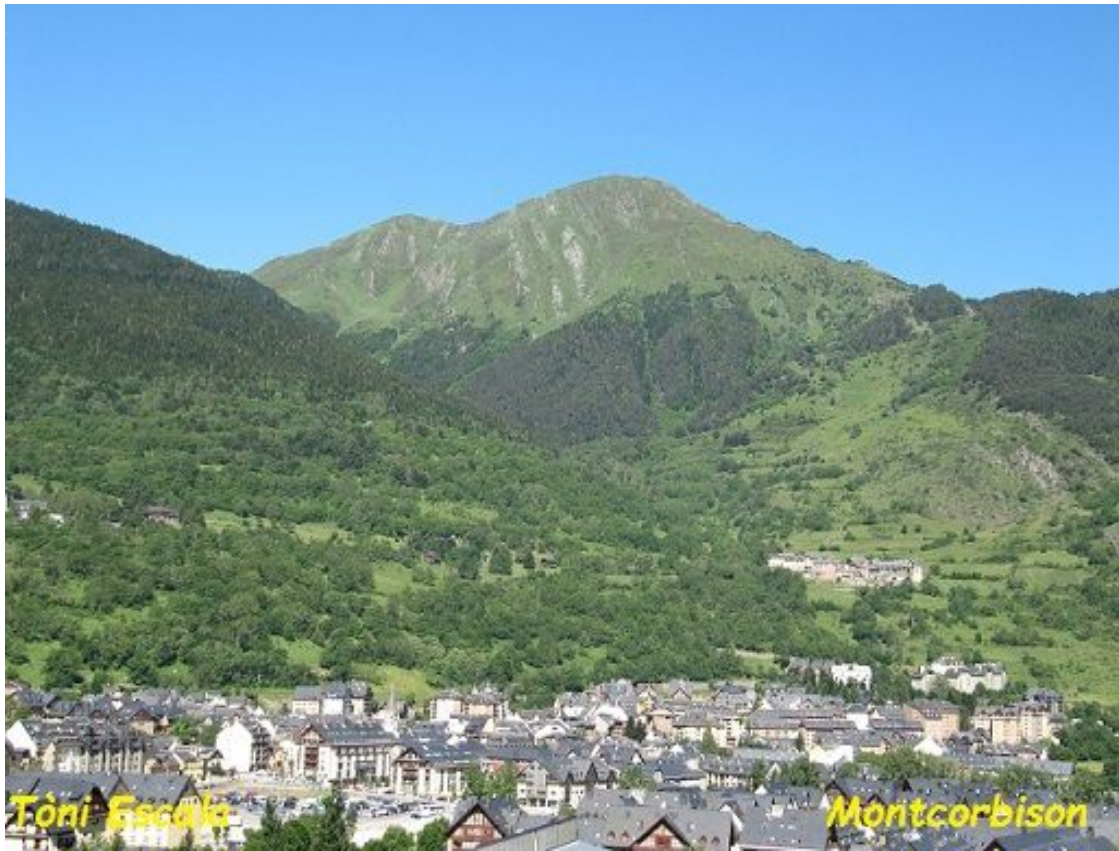
Tòni Escala

Montcorbison (Val d'Aran)



Tòni Escala

Casau (Val d'Aran)



Tòni Escala

Montcorbison







"Eth verd que puge ara prèssa a tocar era nhèu, e era nhèu que recule  
tà non voler-se deishar lecar peth verd ..."



*Tòni Escala*



*Tòni Escala*



*Tòni Escala*

















*Tòni Escala*

*Ceridèrs*



*Una raretat !*

*Tòni Escala*

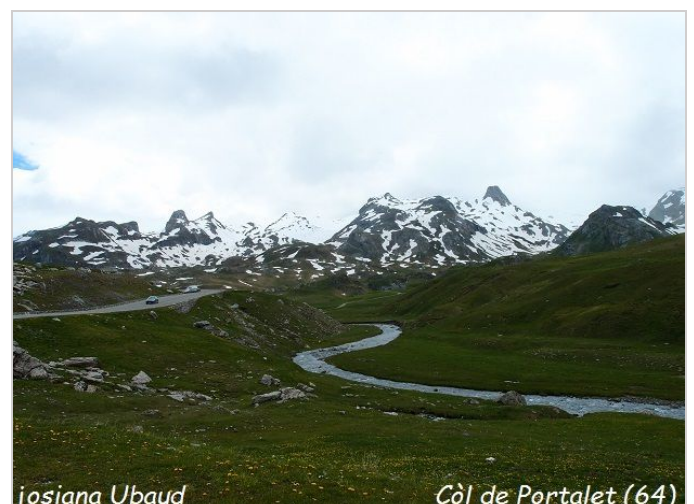
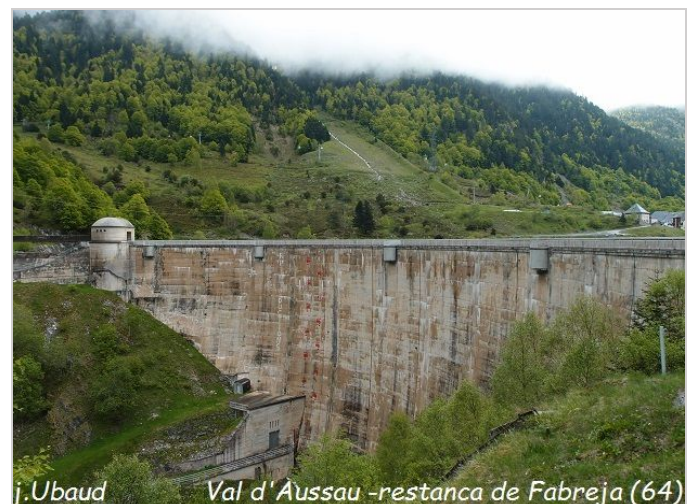
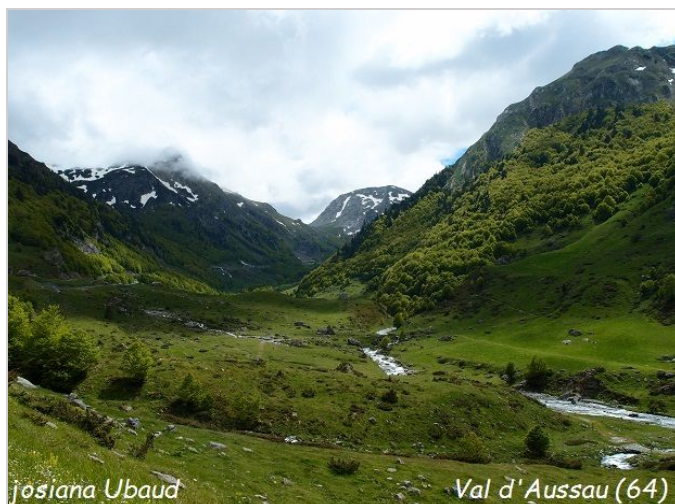
*Fritillaria pyreneica ~ nigra*



# PIRENÈUS (Bearn, Pirenèus Atlantics 64)

## Pyrénées (Béarn, Pyrénées Atlantiques 64)

Ai vist que la vau d'Aussau qu'es una dei vaus pirenencas mai conegudas, riu clar e èrba mai que verda garantits, que s'acaba per lo còu dau Portalet...









## PIRENÈUS (Bigòrra, Nauts Pirenèus 65)

### Pyrenées (Bigorre, Hautes Pyrenées 65)

Aguèri l'astre d'i demorar au mes de mai, quora lei cimas èran encara ennevasadas mai que la flòra èra ja esandida en plana. Segurament la temporada mai magica... E lei cimas i son auturosas, e la flòra i es excepcionala... Es una meravilha a cada canton de camin : vaus dubertas mirgalhadas de flors (l'èrba dei prats i es tament druda que lei fedas i desapareisson, estonament garantit per quauqu'un acostumat a l'èrba rasa de garriga, de Crau ò dei Causses !), vilatges sonhats e tot enflorits (ren que se rebala, pas de parets negligidas ò pas rebocadas coma en Lengadòc), capelas romanas de la teulissa de lausas grises e luseras, dau cloquier ponchut fòrça caracteristic e dei retaules baròcs renomats, grandei cimas poderosas que son de segur lo ponch d'amira de la poblacion (Mont Agut, Cabaliròs, Gabisòs (ortografia non garantida), e evidentament lo celebrissim Pic dau Miegjorn de Bigòrra (Pic de Mieidia de Bigòrra en occitan bigordan) e seis installacions scientificas despuei lo sègle 19, qu'ailàs posquèri pas visitar per causa de mantenéncia dau teleferic), laus d'altitud d'un verd celadon, e grands còus coneguts de totei leis amators dau Torn de França (Hautacam, Solòr, Tornmalet, Aspin) que permeton, en fòra de faire lei botèus durs de totei lei ciclistas de l'encontrada que leis escalan quotidianament, de vistas espetaclosas sus la cadena pirenenca, dorsala majestuosa saupicada de nèu. Mai lo bestiari en libertat (vacas, chivaus, fedas, ases), sens comptar lei voutors que viravòutan, e qu'an la delicadesa de pèdre de temps en quora sei plumas gigantas au bèu mitan d'un prat montanhard, per lo plaser dei passejaires.

Tre la fin dau sègle 19, la tecnologia de la olha blanca i senhoreja, que menèt leis òmes a de proesas de bastison incrediblas : conduchas forçadas encambant la montanha, restancas d'altitud (fins a 2000 mètres), e usinas idroelectricas dins cada vau esplechant la fòrça de l'aiga dei gaves, que pòdon èsser ailàs devastators. Deis aigats terribles de 2013 se veson encara, un an après, lei nafraduras dins lo paísatge, lei ribas esfondradas, lei rotas emportadas, a vos donar freg dins l'esquina. Mai quand sénhers Gaves se'n tenon a son liech, quin spectacle grandissim d'aigas cascalhantas regisclant de granit en granit dins un çaganh a vos ensordir ! Leis estacions termalas i son tanben nombrosas e conegudas despuei l'antiquitat. Donan de vilas d'aigas de l'arquitectura caracteristica coma Cautarés : decòrs de fusta ò de fonda estil fin 19en, colors vivas dei faciadas, e jardins ufanós (que l'aiga manca pas).

Bigòrra es un encantament rar... La region es pivelanta per sei riquesas paísatgieras, botanicas e arquitecturalas multiplas. Coma cadun sap, la flòra pirenenca es reputada per sa riquesa particulara ambe tot plen d'espècias pròpias (se parla de flòra endemica e de nombrosei plantas an donc per nom d'espècias *pyreneica*) : lo paradís dei botanistas de tot segur ! Soleta la plueja es un pauc tròp recurrenta mai fa lei paísatges verdejants e lei jardins gras au plus mai... Sabi pas s'es per causa de la luminositat ò de la natura acida dau terren (que dona totjorn de colors mai sostengudas que sus sòu cauquier), mai trobèri lei verds mai fluorescents qu'endacòm, çò que pòt rendre lei fòtos quasi irrealas, coma retocadas (e pasmens o son pas).

Costat especialitats culinàrias, se mencionerà lo pòrc negre de Bigòrra que dona de carnsaladariás requistas e evidentament de formatges gostós dins cada vau (e cadun son gost segon lo saupre-far dau pastre). E lei berlingòts de totei colors que fan de veirinas encoloridas coma de paletas de pintres. En mai, l'occitan es d'en pertot (noms de camins, de carrieras, d'ostaus) !





*josiana Ubaud Pirenèus despuei Tarba (65)*



*Josiana Ubaud Pirenèus despuei Lorda (65)*



*josiana Ubaud Pirenèus despuei Tarba (65)*



*josiana Ubaud Còl d'Aspin (65)*

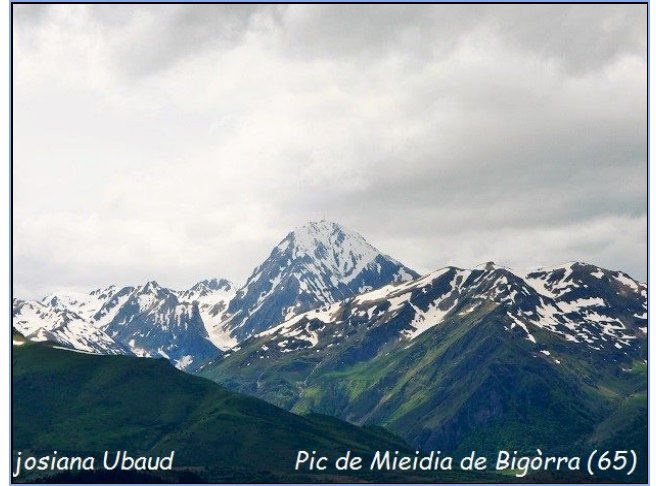


*josiana Ubaud Còl d'Aspin (65)*



*josiana Ubaud Còl d'Aspin (65)*









*josiana Ubaud*

*Gavarnia (65)*



*josiana Ubaud*

*Gavarnia (65)*



*josiana Ubaud*

*Cautarés (65)*



*josiana Ubaud*

*Cautarés (65)*





*Josiana Ubaud*

*Combasca - Cautarés (65)*



*Josiana Ubaud*

*Combasca - Cautarés (65)*



*Josiana Ubaud*

*Gave de Cautarés (65)*



*Josiana Ubaud*

*Gave de Pau encolerit (65)*



*Josiana Ubaud -*

*Lavedan - Argelès (65)*



*Josiana Ubaud -*

*Lavedan - Argelès (65)*





*josiana Ubaud Lavedan - Còu d'Hautacam (65)*



*josiana Ubaud Lavedan - vau d'Arrens e Gabisòs (65)*



*josiana Ubaud Restanca de las Glorietas (65)*



*josiana Ubaud Circ de Tromosa (Nauts-Pirenèus) (65)*



*josiana Ubaud Val d'Osom (65)*



*josiana Ubaud Val d'Osom (65)*



*josiana Ubaud*

*Còl de Tornmalet (65)*



*josiana Ubaud*

*Còl de Tornmalet (65)*



*josiana Ubaud*

*Còl de Tornmalet (65)*



*josiana Ubaud*

*Còl de Tornmalet (65)*



*josiana Ubaud*

*Còl de Tornmalet (65)*







# PIRENÈUS (Arièja 09) - Pyrénées (Ariège 09)

« Arièja, Arièja ò mon país,  
Ò tèrra tant amada,  
Maire tant adorada,  
De près, de lenh, totjorn,  
Ton nom me rejoís,  
Arièja ò mon país !

**Aimi d'amor tas montanhas supèrbas  
L'ivèrn lhors met un blanc abilhament,  
Mes dins l'estiu demest las nautas èrbas  
Les anhelons reguitnan folhament. »**

(extrach de l'imne arièges de l'abat Sabas-Maury (1863-1923), transcrich en grafia classica, que malaürosament descriu pas precisament l'environament)

« En bisto del Tabor

**Mountanho, nou dirè tas crincos anaussados,  
La blancou de ta neu, le belous de tes pràdos,  
E l'anins de tous gours ount se miro l'abet,  
Ni l'izart aberit qu'i ba'stanca sa set.  
Mous mestres an cantat tas coumbos souloumbrousos  
Tous penjals ennairats ount las erbos urousos  
Fregissen de plasé joul poutou del soulelh,  
Tous bosques de faja, de garric e de telh  
Que fan al bent d'estiu, tan dousos alenàdos.  
An cantat les timbals, les rocs e las cascàdos,  
Que, d'un bram poudèrous, juncot al cel jetat,  
Esquinrron toun silenso, ô Reino de Beutat !**

**Ieu, sabi'n cuenh perdut, sus un punt de la sizo,  
Un ressés amagat ount neit e joun alizo,  
Coumo sus l'amellié un aire perfumat,  
Lou soubeni lenhtan de nostre tens passat.  
Morancy, Les Moureus, le Roc de la Fougasso,  
Pechiquelho, Labur, tout aco ten amasso  
Sus un tros de pais coumo quatre lansols,  
Mes aqui reflouris l'âmo des grands aujols.**

**D'aquel naut replanhé, seguit de las paloumos,  
Se besen cap al 'bac un chapelet de coumbos,  
Bestidos de fajas, tucols e sarradels  
D'un poulit verd tout nou qu'amanhago les èls  
Al soulelha, le bilatjot de Serrolhoungo,**

« Ariège, Ariège ô mon pays,  
Ô terre taint aimée,  
Mère tant adorée,  
De près, de loin, toujours,  
Ton nom me réjouit,  
Ariège ô mon pays !

**J'aime d'amour tes montagnes superbes  
L'hiver leur met un blanc habit,  
Mais dans l'été parmi les hautes herbes  
Les agneaux gambadent follement. »**

En vue du Thabor

Montagne, je ne dirai pas tes cimes élevées,  
La blancheur de ta neige, le velours de tes prés,  
Et tes gouffres profonds où se mirent le sapin,  
Ni l'isard hardi qui va y étancher sa soif.  
Mes maîtres ont chanté tes combes ombreuses  
Tes pentes escarpées où les herbes heureuses  
Frémissent de plaisir au baiser du soleil  
Tes bois de hêtre, de chêne et de tilleul  
Qui font au vent d'été de si douces haleines.  
Ils ont chanté les ravins, les rocs et les cascades,  
Qui, d'un cri puissant, jusqu'au ciel jeté,  
Déchirent ton silence, ô Reine de Beauté !

Je sais un coin perdu sur un point de la chaîne,  
Un abri caché où nuit et jour glisse,  
Comme sur l'amandier un souffle parfumé,  
Le souvenir lointain de notre temps passé.  
Morancy, Les Moureaux, le Roc de la Fougasse,  
Pechiqueille, Labeur, tout cela tient ensemble  
Sur un coin de pays grand comme quatre draps ;  
Mais ici reflourit l'âme des grands aïeux.

De ce haut plateau, refuge des palombes,  
On voit, vers l'ubac, un chapelet de combes  
Vêtues de hêtres, des tertres et des coteaux,  
D'un joli vert tout neuf qui charme les yeux,  
Au soleil, le petit village de Serrelongue,



**Sus un esquinadèl, coumo'n rubant s'alhoungo. »** Sur une crête, comme un ruban s'allonge »  
(Ramonda Tricoire, *Flous de Bousigo*, 1941)

L'autora evòca aici lo massís de Tava [Tabo] (qu'un discors ditz que tendriá son nom dau mont Tabòr de Palestina ?? Ai pas lei donadas per verificar) que culmina a 2368 m au pueg de Solairac, dins Pirenèus. Puei vilatges e truquets dins lo canton de Lavelanet, non luenh de Montsegur. Lo poèma se perseguís per l'evocacion dei catars, e d'Esclarmonda de Fois. Me limiti aici a citar l'aspècte paisatgier, mai qu'es estrechament ligat a l'istòria e la mistica, coma mencionat en prefaci. Banalitat que de dire qu'un pueg es d'autant mai onorat que s'i passèt d'eveniments notòris. Arièja coma Aude son marcadadas per l'epopèa catara.





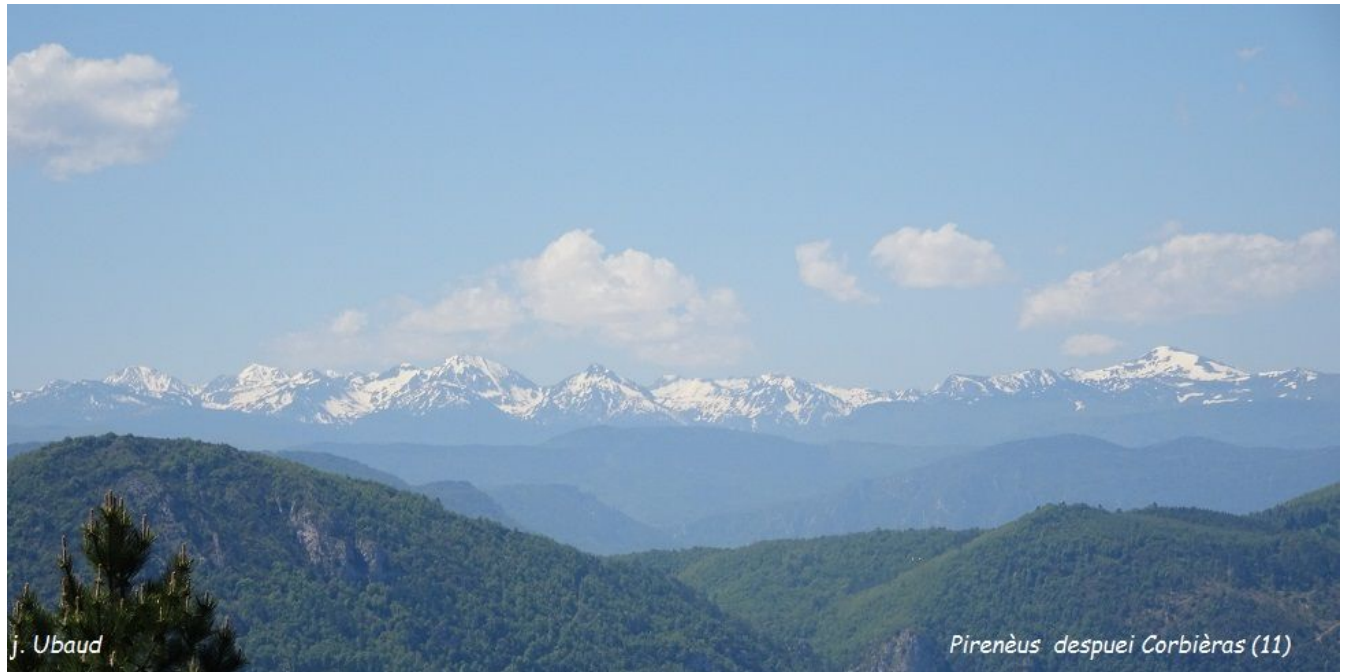






j. Ubaud

*Esquina de Pirineus despuei la ruta der crestas d' Alet (11)*



j. Ubaud

*Pirineus despuei Corbièras (11)*



# ENTRE CORBIÈRAS (11) E PIRENÈUS (66)

## Entre Corbières (11) et Pyrénées orientales (66)

Ai pron de pena a classificar aquesta encontrada de rocàs cauquiers e donc saupre se fan partida ò pas dei Corbieras. Benlèu n'es la tota fin dau sud, se ne jutgi per lo nom dau vilatge au pè dau castèu de Pèirapertusa, *Rofiac de las Corbièras*. Pasmens, picar sus Internet « Gorges de Galamus, Quéribus, Peyrepertuse, Grau de Maury » mena jamai a veire escrich que son de luòcs « dins Corbieras ». E se ne son, la cadena se morís a l'oèst fins a tocar lei còntrafòrts pirenençs : lo limit es donc pas ben clar. Solet l'ancian *Dictionnaire topographique du département de l'Aude* (1912) de l'abat Sabarthés o menciona ansin. Un(a) geològ(a) precisariá la causa mai que ieu. Sus aquesta dorsala, frontiera antica amb l'Aragon, se dreïçan donc mantunei castèus dichs catars, penjats sus lo vuege. La frontiera reculèt puei fins a Pirenèus, laissant lei castèus inocupats, qu'avián plus ren de gardar. Demòran de sites espetaclós, amb una vista sus lei montanhas a copar lo buf (lo tot es d'i montar !)



josiana Ubaud

Puèglaurenç (Aude 11)



josiana Ubaud

Burgarag (Aude 11)



josiana Ubaud

Camps (Aude 11)



j. Ubaud

Gòrgas de Galamus (Aude 11-PO 66)

Una placa escauprada (en occitan !) rend omenatge ais obriers qu'an cavat la rota dins lei gòrgas en 1892 : « Sus aquel roc pelat que trauco la sabino/Ount l'agle dins son bol gausabo soul beni/Penjat per un courdèl ambe la barromino/L'home coumo l'ausèl s'a troubat un cami. » La **sabina** es un



genebrier non ponhent, *Juniperus phoenicea*, comun dins lei luòcs arides (lo **morven** en provençau).



*josiana Ubaud Fenolheda (Pirenèus Orientaus 66)*



*josiana Ubaud Fenolheda (Pirenèus Orientaus 66)*

La Fenolheda (F. Mistral)/Lo Fenolhedés (Wikipèdia) ? es una region de lenga occitana.



*josiana Ubaud Castèl de Peirapertusa (Aude 11)*



*josiana ubaud Peirapertusa (Aude 11)*



*josiana Ubaud castèl de Querbús (Aude 11)*



*josiana Ubaud Cucunhan (Aude 11)*



## CORBIÈIRAS (Aude 11) - Corbières (Aude 11)

« Ô, las miunas Corbièras, aspras, rocassudas !

Vòstra istòria sanguinosa a pas encara sonhat sas plagas prigondas.

(...) Mas per tant que siá, degun vos panarà pas las vòstras colors eternalas e los vòstres arquets ufanoses.

*Blau del cèl,*

*Gris de vòstres clapasses,*

*Burèl de vòstra tèrra,*

*Verd prigond dels cipressièrs,*

*Roge dels brasièrs estivencs,*

*Rosselum somptuós de vòstras davaladas,*

*Lutz esbleugissenta de vòstre solelh,*

*M'embelinatz ! »*

**Miquèla Cabayé-Ramos, *Una de las Corbièras Nautas* (IEO, 2005)**

« Ô, mes Corbières, âpres, rocailleuses !

Votre histoire sanglante n'a pas encore guéri ses plaies profondes. (...) Mais malgré cela, personne ne vous volera vos couleurs éternelles et vos arcs-en-ciel superbes.

*Bleu du ciel,*

*Gris de vos rochers,*

*Brun de votre terre,*

*Vert profond de vos cyprès,*

*Rouge des brasiers d'été,*

*Roux somptueux de vos automnes,*

*Lumière éblouissante de votre soleil,*

*Vous me charmez ! »*

País de vinhas (e de bòns vins) e d'ametliers, de ciprès/cipressièrs italianizants que dreïçan fierament son pincèu dins l'azur, boscosas a l'ubac, peladas a l'adrech, lei Corbieras (Corbiè(i)ras en lengadocian, luòc trevat per lei còrbs/corpatàs, etimologia mai admesa fins ara) son evidentament marcadas tanben per l'istòria dau catarisme. De percórrer dins totei lei sens, talament lei païsatges son pivelants, ivèrn-estiu : lauradas rossèlas, vinharés verdolet ò jaune, arange, roge a l'auton (a cada socatge sa color), jaune ò arange en ivèrn segon la color dei gavèus (tanben diferenta per cada socatge), socas negras un còp podadas se destacant sus de linçoladas de faussas roquetas tre lo mes de genier, e masets/cabanòts dins lei vinhas. E vistas a pèrda de vista, fins qu'a Canigó e Pirenèus...





La linha blava de Corbières...











Vilatge occitan de Fulhan sus lo limit occitan-catalan







« Corbièra,  
 Pèiras grafinhadas  
 De cèl.  
 (...)  
 Corbièra,  
 Ensalada de pèiras,  
 Frigola e vent ;  
 (...)  
 Corbièra,  
 Pèiras quilhadas,  
 Secas, masclas ;  
 Prigondors umidas,  
 FEME ! »

(Mans de Breish, *Cantarèla*, Vendémias, IEO 11, 2006)

« Corbières,  
 Pierres qu'égratigne le ciel  
 Le ciel  
 (...)  
 Corbières,  
 Salade de pierres,  
 Thym et vent ;  
 (...)  
 Corbières,  
 Pierres dressées,  
 Sèches, mâles ;  
 Profondeurs humides,  
 FEMELLE ! »

« Corbièra, qual sap onte anisa  
 L'arma de ton pòble sec ?  
 Ai causit lo cant per dire  
 Ta posca e ton solelh. »

(Mans de Breish, *Cantarèla*, Vendémias, IEO 11, 2006)

« Corbières, qui sait où niche  
 L'âme de ton peuple sec.  
 J'ai choisi le chant pour dire  
 Ta poussière et ton soleil. »



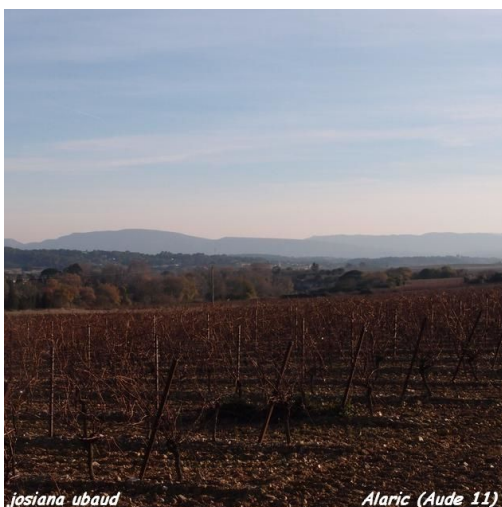
## ALARIC (Aude 11) - Monts d'Alaric (Aude 11)

« Grisas, escalabrous, rufant sa forto croupo,  
Retipo le Sant-Loup e porto pla'spandit  
Le noum fer del rei got. De legendos s'estroupo.  
Que s'ausis d'Alairac e Miramont qu'a dit ?  
D'un gris sombre, escarpé, ridant sa forte croupe,  
Il ressemble au Saint-Loup et porte bien étendu  
Le nom sauvage du roi goth. Il s'enveloppe de légendes.  
Qu'ouït-on d'Alairac et qu'a dit Miramont ?

(...)

Aquel mount courbierenc fousquèt d'uno cadeno  
Menant, per Sant-Chinia, Piraneo à Cebeno.  
Buei, sus Aude, aquital, soulet a l'acrin naut.  
Ce mont des Corbières fit partie d'une chaîne  
Conduisant, par Saint-Chinian, Pyrénées à Cévennes.  
Aujourd'hui, au-dessus de l'Aude, là, tout seul, il a la cime haute.  
Cada joun ven doumenge. Adieu la salvagiso !  
De Flouro à Mous, on vei, plenis de galhardiso,  
Ardimands, de plantiès vous le prene d'assaut.  
Chaque jour, il devient domestiqué. Adieu la sauvagerie !  
De Floure à Moux, l'on voit, pleines de vigueur,  
Hardies, des nouvelles plantations le prendre d'assaut.  
(Auguste Fourès, *Les Cants del Soulelh*, 1891)

Aquesta partida dei Corbieras que s'estira longament dins la plana audenca ten son nom d'Alaric II, grand rei wisigòt que regnèt de 485 a 507. La capitala de son reiaume immense (de Provença a Aquitània e Espanha) èra a Tolosa. Evidentament, s'apren jamai aquò dins lei cors oficiaus d'istòria « de França » : lei tèrras occitanas an pas d'istòria tant que son pas restacadas a França.













## MONTANHA NEGRA (Aude 11 – Tarn 81 – Eraur 34)

### Montagne Noire (Aude 11 – Tarn 81 – Hérault 34)

« Bézèts aquél pic, à quatrè ou cinq lègos, cap'al cers, pla naout qué la mountanha de bis a bis qu'appèloun Mountaout [1031 m], acos lou pic de Noro [1211 m], sus la limito dé l'Albigés. Quand es coubert de nèou, és pla raré qué Mountaout n'agé pas per las perpeillos ; è, quand y jalo, la casaquo è las mittos embarrassoun pas per aïssis. És ço que randoun fort pla quatrè bersés qué cap dé pastré ou pastréso d'aquesté pays nou ignoro, è qué baou bous dire :

*Un jour, Noro duisio à Mountaout :*

*Quand eï fréd, tu n'as pas trop caoud. »*

Des quatre vers que mon guide me récita, je n'ai retenu que les deux premiers. » (Hercule Birat, *prologue aux Dialogos éntre la mountagno de Minerbo dito Mountaout è lou Pic dé Noro, 1860*).

« Vous voyez ce pic, à quatre ou cinq lieues, vers le nord, bien plus haut que la montagne en vis-à-vis qu'on appelle Montaut [1031 m], c'est le pic de Nore [1211 m], sur la limite de l'Albigéois. Quand il est couvert de neige, il est bien rare que Montaut n'en ait pas aussi sur les paupières ; et, quand il y gèle, la veste et les moufles n'embarrassent pas par ici. C'est ce que rendent fort bien quatre vers qu'aucun berger ou bergère n'ignore, et que je vais vous dire :

*« Un jour Nore disait à Montaut :*

*Quand j'ai froid, toi tu n'as pas trop chaud. »*

Des quatre vers que mon guide me récita, je n'ai retenu que les deux premiers. »

« La Montanha Negra i dintràvem, i èrem ja puhlèu. A l'ubac, mestrejan l'orison sos cimèls entrevescats a venir qu'una barra escura, estirada d'aquí en Cevenas, parabanda morruda que velha l'òrle mediterranèu.

Sul planièr, qualquis camps s'expandisson, se seguisson entre de garriga pelada e d'estiradas de bòsques. Una jaça escrancada de pas tròp temps fa senhal, puèi un masatge perdut se confond dins lo tèrme ; suls cobèrts, de lausum gris qu'a remendat los teules païsbassòls... Vida que punta a pro pena, recantonada e modèsta, sul desèrt aparent. » (Leon Cordes, *Los Macarèls II, 1974*)

« La Montagne Noire, nous y entrions, nous y étions déjà plus exactement. À l'ubac, ses sommets enchevêtrés dominant l'horizon jusqu'à devenir qu'une barre sombre, étirée d'ici jusqu'aux Cévennes, palissade émoussée qui veille sur la bordure méditerranéenne.

Sur le plateau, quelques champs s'étendent, se suivent entre des garrigues pelées et des longueurs de bois. Une bergerie effondrée depuis peu de temps fait repère, puis un hameau perdu se fond dans le relief ; sur les toits, des lauses grises qui ont remplacées les tuiles du bas pays... Vie qui pointe à peine, retranchée et modeste, sur le désert apparent. »

« Se trapava que pauc de temps abans aquela crompa [un VTT], aviái fach a pè una escorreguda a través la Montanha Negra. Aquela mountanha, la presi tant que la considèri coma « ma » mountanha. Es ma preferida malgrat totas las randonadas memorablas qu'ai pogut far dins los Pirenèus, lo Massiu Central e los Alps. La « Negra » l'ai percorreguda dins totes los sens. » (Sèrgi Viaule, *Escorregudas en Albigés, 2012*)

« Il se trouvait que peu de temps avant cet achat [un VTT], j'avais fait une excursion à pied à travers la Montagne Noire. Cette montagne, je l'apprécie tant que je la considère comme « ma » montagne. C'est ma préférée malgré toutes les randonnées mémorables que j'ai pu faire dans les Pyrénées, le Massif Central ou les Alpes. La « Noire » je l'ai parcourue dans tous les sens. »



« La Montanha Negra, es un país verd, majestuós e un pauc tristonet. Solidament arrapada a la punta del Massís Central, avança cap al Lengadòc coma una figura de proa curiosa e apassionada. S'enorgulhís de doas cimas de las corbas de peneplana, de bòsques de conifèrs, faus, garrics e beces... » (Cristina Clairmont, *Lo Mistèri de la Montanha Negra*, 2011)

« La Montagne Noire, c'est un pays vert, majestueux et un peu triste. Solidement accrochée à la pointe du Massif Central, elle avance vers le Languedoc comme une figure de proue curieuse et passionnée. Elle s'enorgueillit de deux cimes aux courbes de pénéplaine, de bois de conifères, hêtres, chênes et bouleaux... »

Aquesta longa cadena, que culmina au Pueg de Nòra (1211 m), s'estira de Revèl (11) a Sanch Inian (34), de Cabardés en Menerbés, vos acompanha a l'horizont quora anatz de Castèlnòu d'Arri a Besiers, per l'autorota ò lei departamentalas : la tròbi mai blava que negra... Mai perque presenta d'aqueste latz son adrech. Son ubac (devèrs Tarn e donc Masamet) per definicion negra, l'es encara mai en causa de plantacions de resinós que l'emmantèlan.

Èra renomada per sei minas de fèrre, coire argentifèr, manganès e aur. Prèsta seis aigas au famós Canau dau Miegjorn dau geniau Pau Riquet per lei vojar dins la celèbra resclausa de Sant Ferriòl, meravelha de sciéncia idraulica. Sembla d'efiech recebre fòrça aigas que son escais es « *Lo pissador de Nòstre Sénher* »



Vista de Carcassona





Vista de Sanch Inian













*josiana ubaud*

*Montanha Negra (Aude 11)*



*j. Ubaud*

*Montanha Negra (11)*



*j. Ubaud*

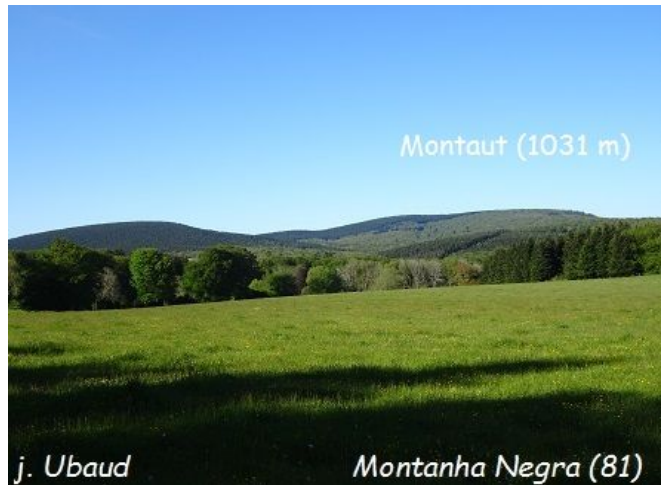
*Montanha Negra (11)*



Puèg de Nòra (1211 m)

*j. Ubaud*

*Montanha Negra (Aude 11)*



Montaut (1031 m)

*j. Ubaud*

*Montanha Negra (81)*







## ESPINOSA (1124 m) e CARÓS (1091 m) (Eraur 34)

### Espinouse (1124 m) et Caroux (1091 m) (Hérault 34)

Lo massís va de Sant Pons de Tomièiras a Bedarrius, seguissent lo cors de Jaur e d'Òrb. Es un luòc reputat d'escorregudas (gòrgas d'Eric) e d'escaladas. Genèstas d'escoba, genèstas purgativas, brugas, castanhiers, faus li fan sa vestidura. E dau còu de l'Ortigàs, òm pòt veire Canigó. S'i esplechava de minas de carbon importantas a Graissessac, a l'oèst. Lo camin romieu d'Arle passa per Sant Gervasi de Mara (en provenéncia de Sant Guilhem dau Desèrt (34)).







*josiana Ubaud*

*L'Espinosa (Eraur 34)*



*josiana Ubaud*

*L'Espinosa (Eraur 34)*



*josiana Ubaud*

*L'Espinosa (Eraur 34)*



*josiana Ubaud*

*L'Espinosa (Eraur 34)*

E Canigó a l'horizont...



*josiana ubaud*

*L'Espinosa (Eraur 34)*



*josiana ubaud*

*L'Espinosa (Eraur 34)*





*j. Ubaud*

*L'Espinosa (81)*



*j. Ubaud*

*L'Espinosa (34)*



*j. Ubaud*

*L'Espinosa (34)*



*j. Ubaud*

*L'Espinosa (34)*



*j. Ubaud*

*L'Espinosa despuei la plana de Bésiers*





*josiana ubaud*

*Carós (Eraur 34)*

L'imaginari popular vei dins lo perfil de la montanha una « femna ajaçada » (la tèsta es a senèstra), segon la legenda de la divessa Cebenna, filha de Titans e castigada per lei dieus d'Olimpe d'aver aimat un mortau : auriá acabat sei jorns petrificada sus l'Espinosa, e donat ansin son nom a Cevena, mentre que son companh Rea foguèt petrificat dins lei gòrgas d'Eric. La poetessa Clardeluno, de Casa d'Arnas (34), l'evòca ansin :

« **Lo Carous qu'es amount  
S'aloungo per dormir  
Sus un cèl de ploumb blu. »**

« **Le Caroux qui est tout là-haut  
S'allonge pour dormir  
Sur un ciel de plomb bleu. »**



*josiana Ubaud*

*Carós (34)*



*josiana ubaud*

*Carós (Eraur 34)*







## PUÒG DE SANT CLAR (175 m, Seta – Eraur 34)

### Mont Saint-Clair (175 m, Sète – Hérault 34)

« Lou pioch aridé dé Sant-Clar... qu'es tout rocaya... » (Jaume Prunac, 19<sup>en</sup>)

« Le mont aride de Saint-Clair... qui est tout rocailleux... »

« Sant-Clar montanha que trantalha

Ébria de nuech ébria de mar

Taur escauprat dins li muralhas

Qu'au gèst s'arboran de ton far. »

(Robèrt Lafont, fin 20<sup>en</sup>)

« Saint-Clair montagne qui chavire

Ivre de nuit ivre de mer

Taureau sculpté dans les murailles

Dressées au geste de ton phare. »

Sant Clar es pas una montanha au sens costumier dau tèrme... mai es LA montanha dei Setòris, que totei i avián sa barraqueta (veire au capítol *Galariá de fòtos nòstre fichier Devisas cabanonieras*, per lei noms de barraquetas). Divinizada tanben (capeleta, crotz, romavatge), velha sus Seta, l'estanh de Taur e sei pargues d'ústrias. Recomandi de montar a Sant Clar e de se pèdre dins lei carrieretas e andronas torçudas bordadas de muralhetas que devon ren a la linha drecha, adornadas d'ametliers e ciprès tutelaris, ailàs pauc a cha pauc escampats au profiech de marcaires vegetaus de parvenguts (paumiers, dracenas, e autrei plantas exoticas)

Veire çai-sota au Puòg de Sant Lop la legenda dei tres fraires sant Clar, sant Lop e sant Guirald.



josiana Ubaud

Sant Clar (Eraur 34)



josiana Ubaud

Sant Clar (Eraur 34)





*j. Ubaud*

*Sant Clar pausat sus l'aiga...*



*josiana Ubaud*

*(Pargues d'ústrias)*

*Sant Clar (Eraur 34)*



*josiana Ubaud*

*Sant Clar (Eraur 34)*



*josiana ubaud*

*a cima de Sant Clar (Eraur 34)*





*@josiana ubaud a cima de Sant Clar (Eraur 34)*



*josiana ubaud a cima de Sant Clar (Eraur 34)*



*josiana ubaud a cima de Sant Clar (Eraur 34)*



# PUÒG DE SANT LOP (658 m, Eraur 34)

## Pic Saint-Loup (658 m, Hérault 34)

« Quand Sant Lop pren son capèl, lo pastre pòt prene son mantèl » (provèrbi locau transportable a tota montanha...)

« Quand Saint-Loup prend son chapeau, le berger peut prendre son manteau »

Joan Batista Fabre èra de la Vaunage dins Gard, mai foguèt curat dau Crés e de Cèlanòva, dos vilatges tocant Montpelhier donc ambe de vistas sus lo Pueg eventualament capelat :

« Jamai, sus Mauguio ni sus Latas,  
Lou capel dau pioch de Sent-Loup,  
N'a pas envessat un tau group. »  
(l orient) (Joan Batista Fabre, 18<sup>en</sup>)

« Jamais sur Mauguio ni sur Lattes,  
Le chapeau du pic Saint-Loup  
N'a déversé une telle ondée. »

E mai un autor de Lansargue, vilatge a 20 kilomètres de Montpelhier, ne dreïça lo retrach :

« Sant-Loup, sus lou cause arenat,  
Adrecha soun sucàs maroufle ;  
Sant-Loup, sus lou cause arenat,  
De soun capèl s'es courounat ! »  
(Alexandre Langlade, 19<sup>en</sup>)

« Saint-Loup, sur le cause arc-bouté,  
Dresse son grand sommet puissant ;  
Saint-Loup, sur le cause arc-bouté,  
De son chapeau s'est couronné ! »

Un autor cevenòu ara :

« Quand de la nèblo dau mati,  
Tout blanc l'aubo te fai sourti,  
Pic de Sant-Loup, roco espaludo,  
Lou Mount-Pelieiren te saludo.  
De sa vido au proumiè frissoun  
Es tu d'abord, dins l'ourizoun,  
Tu qu'à sa visto te moustrères  
E que de pantais l'alegrères. »  
(l orient) (Albèrt Arnavielle, 19/20<sup>en</sup>)

« Quand du brouillard du matin  
L'aube te fait sortir tout blanc,  
Pic Saint-Loup, roche corpulente  
Le Montpelliérain te salue.  
Au premier frisson de sa vie,  
C'est toi d'abord, dans l'horizon,  
Toi qui à sa vue se montra  
Et qui de rêves l'a réjoui. »

Edmond Teissier, eu, èra de Valflaunés, vilatge quasi sota lo pueg. L'a cantat de totei lei biais :

« Aladoun, lou roc dau Pioch de Sant Loup, que se quilha à quatre lègas e miecha à vol d'aucel au nord de Mountpeliè, s'acaba toumbant sus Sant-Matiéu de Treviès pèr un rancareda escalabrousa de 294 mestres d'aussada. Vertadieira muralhassa sus la coumba dau mas de Rigaud, davala mai d'agalís tirant daus Mount-peliè. » (l, 34) (Edmond Teissier, 20<sup>en</sup>)

« Ainsi, le roc du Pic Saint-Loup, qui se dresse à quatre lieues et demi à vol d'oiseau au nord de Montpellier, s'achève en tombant sur Saint-Matthieu-de-Treviers par une barre rocheuse escarpée de 294 mètres de hauteur. Véritable et immense muraille sur la combe du mas de Rigaud, il descend plus en biais du côté de Montpellier. »

« Segur, lo païsan que dintra quand l'estèla  
Dau pastre, au calabrun, lusís coma un calèu,  
Ditz, se d'un nivolàs, ta tèsta s'encapèla,      Dit, si d'un gros nuage, ta tête se chapeaute,



« La jornada serà pas bèla,  
Deman plourà coma se deu ! » »

(1, 34) (Edmond Teissier, *Imne au Puòg de Sant Lop*, 20<sup>en</sup>)

« La journée ne sera pas belle,  
demain il pleuvra à coup sûr ! » »

« Mon bèu Puòg de Sant-Lop que ton morre m'estaca !

A te veire de luònh, poderós subrebèu,

Dins mon còr tresfolit, quicòm fai tica-taca...

Mon beau Pic Saint-Loup que ton mamelon m'attire !

À te voir de loin, puissant magnifique,

Dans mon cœur en émoi, quelque chose palpite...

(...)

Siás mai qu'un grand senhor, autant qu'un emperaire

Tu es plus qu'un grand seigneur, autant qu'un empereur

(...)

Tanben, en moriguent volriái te veire encara,

Volriái d'un lòng regard de mon uòlh pietadós

Emportar dins mon cròs ta remembrança cara,

Gardian fisèl, montanha lara

Dau vièlh terraire dels aujòls. »

Aussi, en mourant, je voudrais te voir encore,

Je voudrais d'un long regard de mon œil attendri

Emporter dans mon tombeau ton cher souvenir,

Gardien fidèle, montagne foyer

Du vieux terroir de mes aïeux.»

(1) (Edmond Teissier, *Imne au Puòg de Sant Lop*, 20<sup>en</sup>)

Lo poèta vendargòu Pau Sabatier li consacrèt un imne de... 12 estròfas de siès vèrs caduna ! Se cantava sus l'èr de *Bòn viatge sénher Dumollet*. E se canta ara mai que jamai aprèp la publicacion, per lo cèrle occitan vendargòu, de totei seis òbras servadas dins sa familha :

« N'es pas una devineta,  
De Gange a Palavàs,  
De Lunèl juscas a Seta,  
En passant per lo Clapàs.  
De que i a, naut e naut,  
Qu'embelís nòstre cèl miègjornau ?

Refranh

Veja aquí lo pic de Sant Lop,  
Lo sèrre blu, de ròc, d'euse e de pòta,  
Veja aquí lo pic de Sant Lop,  
Lo sèrre blu que se vei de pertot ! »

Quant i a de temps qu'es en plaça  
Aquel bèu sèrre ponchut,  
Quant d'òmes de tota raça,

« Ce n'est pas une devinette,  
De Ganges à Palavas,  
De Lunel jusques à Sète  
En passant par le Clapas [Montpellier]  
Qu'y a-t'il, de très haut,  
Qui embellit notre ciel méridional ?

Refrain

Regarde ici le pic Saint Loup  
Le serre bleu, de roc, de chêne evrt et de thym,  
Regarde ici le pic Saint Loup  
Le serre bleu que l'on voit de partout !

Depuis combien de temps est-il en place  
Ce beau serre pointu,  
Combien d'hommes de toutes races



Das pus vièlhs l'an conogut ?  
D'ans e d'ans an passat  
Mai lou Pic s'es jamai abaissat ! »  
(Pau Sabatier, *Entre Cadola e Salason*, 2013)

Parmi les plus vieux l'ont connu ?  
Des années et des années ont passé  
Mais le pic ne sest jamais abaissé. »

Max Rouquette que l'aviá dins sa vista a son vilatge d'Argelièrs, quilhat au luenh sus l'horizont, lo saluda eu tanben, tot lo trobant blu coma Sabatier :

« E coma una èrsa levada, arrestada subran per l'eternitat jos la man d'un dieu, blau coma sulfat, lo Puòg de Sant Lop. » (I) (Max Rouquette, fin 20<sup>en</sup>)

« Et comme une vague dressée, arrêtée soudain pour l'éternité sous la main d'un dieu, bleu comme sulfate, le Pic Saint-Loup. »

E encara un autor dau ròde que mòstra que lo pivelament per lo pueg merma jamai, e mai a l'epòca contemporanèa :

« Vièlh puòg Sant Lop Ortús e tu Serrana      « Vieux Pic Saint-Loup Hortus et toi Serrane  
Que sètz la carn de nòstra carn ò mon país... » Qui êtes la chair de notre chair ô mon pays... »  
(I) (Max Allier, fin 20<sup>en</sup>)

L'abondància dei citacions mòstra l'importància d'aqueste pueg (puòg localament, pic per francisme) per lei gens dau ròde de Montpelhier. Ben destacat sus la plana, amb un perfil caracteristic e una oposicion neta adrech/ubac, se vei d'en pertot, de la mar a Augal. Luòc de passejadas familhalas ò d'escaladas esportivas, subjècte favorit de pintres e de fotograf(a)s, pòrta sus son esquina lo castèu de Montferrand, a sa cima una capeleta, e agacha devèrs son ubac lo bauç de l'Ortús e lo castèu de Viviurés. L'ensemble Sant-Lop-Ortús es classat, en causa de sa riquesa floristica, faunistica, arqueologica e arquitecturala.

Lo Puòg de Sant Lop ten son nom d'una legenda locala : tres fraires, Lop, Guirald e Clar, aimavan la meteissa femna Bertrada, que duviá ne causir un coma espós a son retorn de la Crosada. Quora tornèron, èra ja mòrta. De desespèr, lei tres fraires se faguèron ermita a la cima de tres montanhas vesinas e après la mòrt de cadun leis abitants li donèron son nom : lo Sant Guirald (mont pròche d'Augal), lo Puòg de Sant Clar e lo Puòg de Sant Lop. Un còp per an, alucavan un fuòc per se far saupre qu'èran totjorn en vida. Es sant Lop que defuntèt lo darrier. La legenda coneis de variantas (Bertrada èra la maire dei tres, e l'amorosa se sonava Irèna ; lo vilatge d'origina dei tres fraires càmbia, etc.). Mòstra ben la fòrça dei montanhas dins l'imaginari, que fa nàisser de legendas, de preséncias realas ò supausadas d'ermitas, ò de dracs e de fadas. La « despaganizacion » forçada (e mai fòrasenada, coma l'abausonament de centenats de megalits) i faguèt installar de crotz crestianas.

La tradicion locala lo fasiá escaladar per la populacion dei vilatges de l'environa lo 19 de mars (per la Sant Josèp). Lo Montpelhierenc Francés Dezeuze ne parla : « **de souliès de fantasiè (...)** **soustenguts per de talouns Louis Quinze de dèch centimètres, particulieurement recoumandables à las doumaiselletas qu'escaloun lou pioch de Sant-Loup, lou jour de la fèsta de Sant-Josèp...** » (debuta 20<sup>en</sup>).

Un autre testimoniatge sota la pluma de l'autor vendargòu Pau Sabatier :

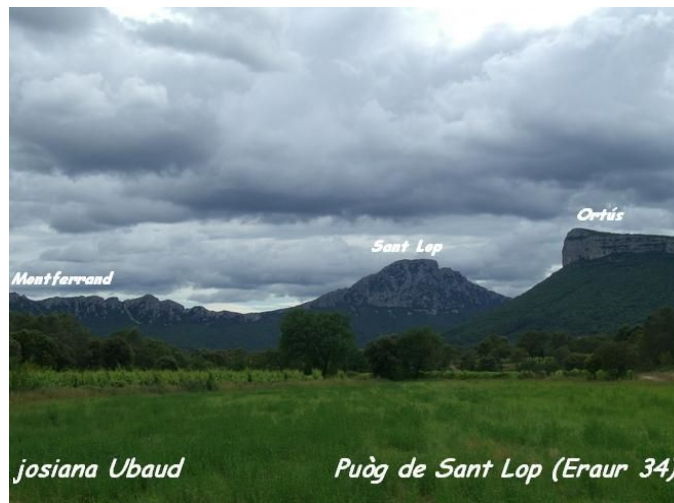
« Mai dau pic quand ven la fèsta,      « Mais du pic quand vient la fête,



Qu'es lo dètz-e-nòu de març,  
 Biaça au còl e camba lèsta,  
 Degús es pas en retard ;  
 S'ausís quauques potons...  
 Amondaut sant Josèp benís tot ! »

Qui est le dix-neuf mars,  
 Musette au cou et jambe leste  
 Personne n'est en retard ;  
 On entent quelques baisers...  
 Là-haut saint Joseph bénit tout ! »

La tradicion d'escalar lo pueg sembla tornar a l'ora d'ara.



A través lei pudís/pibèrns/petelins (*Pistacia terebinthus*) enrogits de l'autom...





*josiana Ubaud*

*Puòg de Sant Lop (Eraur 34)*



*josiana Ubaud*

*Puòg de Sant Lop - Ortús (Eraur 34)*



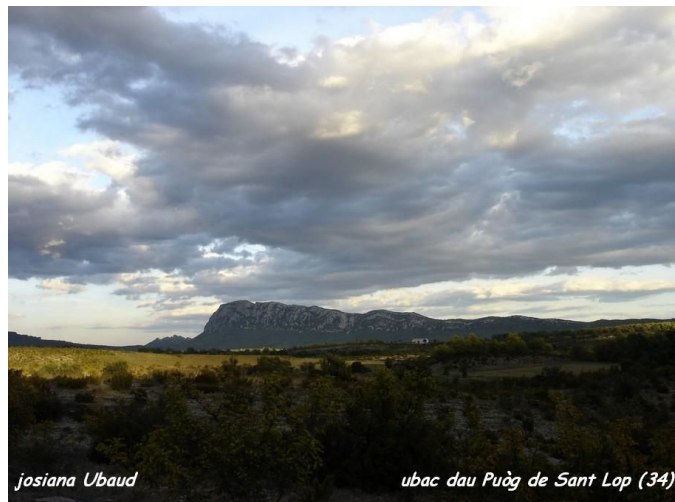
*josiana Ubaud*

*Puòg de Sant Lop (34)*



*josiana Ubaud*

*a cima dau Puòg de Sant Lop (34)*



*josiana Ubaud*

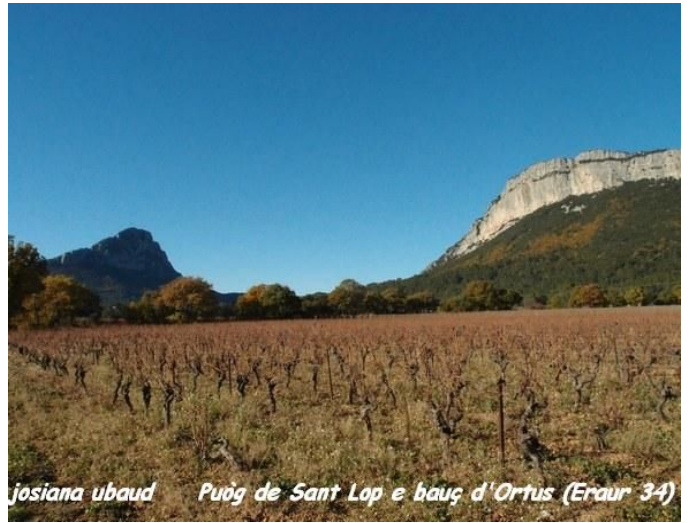
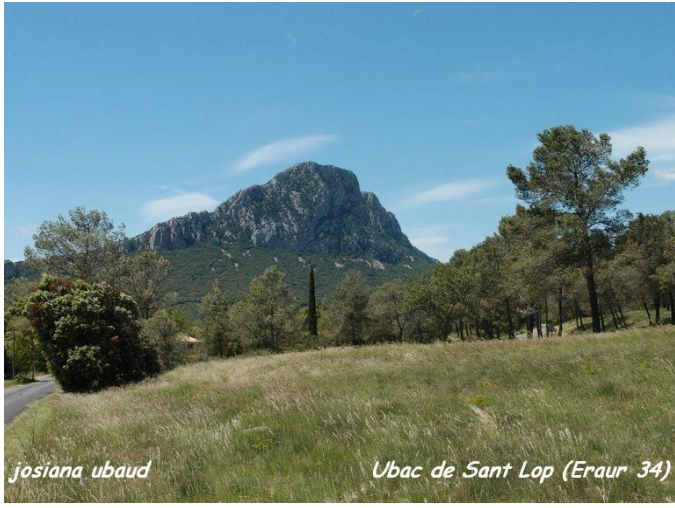
*ubac dau Puòg de Sant Lop (34)*



*josiana Ubaud*

*ubac de Sant Lop (34)*











## SERRANA (942 m, Eraur 34) -Séranne (942 m, Hérault 34)

« Vièlh puòg Sant Lop Ortús e tu Serrana

Que sètz la carn de nòstra carn ò mon país... » (l) (Max Allier, fin 20<sup>en</sup>)

« Vieux Pic Saint-Loup Hortus et toi Serrane

Qui êtes la chair de notre chair ô mon pays... »

« E doçament, de rocarda bleuja en bòsc escur, seguissiá los revirons de son camin. E aguèt lo Ròc dau Miègjorn davant el, encara reguejat d'ombras. Dins quauques minutas pasmens escandilharà coma un miralh blanquinèl e tota la vau saupriá qu'èra l'ora de miègjorn. Un brivet, s'aplantèt per mirar aquel naut tombant de ròca que se quilhava au mitan dels euses. (...) Lo vesia per d'aut de sa tèsta, blanc, reganhós, indiferent a l'anar dels sègles e de las sasons. (...) Segur d'ancians cultes de mau imaginar avián onorat aquela nauta fàcia impassibla de pèira de causse, regnant au mièg dau pendís sus la sauvatjariá esquiva dels gravasses e de las eusièiras. » (l, 34) (Joan Frederic Brun, *Las que dançavan dins la lutz*, 2012)

« Et doucement, de roches éblouissantes en bois sombre, il suivait les méandres de son chemin. Et il eut le Roc du Midi devant lui, encore strié d'ombres. Dans quelques minutes cependant, il étincellera comme un miroir blanchâtre et toute la vallée saura que c'est l'heure de midi. Un court instant, il s'arrêta pour admirer ce haut tombant de roche qui se dressait au milieu des yeuses. (...) Il le voyait par le haut de sa tête, blanc, rébarbatif, indifférent au déroulement des siècles et des saisons. (...) Bien sûr d'anciens cultes difficiles à imaginer avaient honoré cette haute face impassible de pierre calcaire, régnant au milieu de la pente sur la sauvagerie abrupte des éboulis et des chênaies vertes. »

L'autor faguèt d'espeleologia dins totei lei puegs e sèrras deis alentorns de Montpelhier, e ne situís mantun de seis esrichs. S'agís dau Ròc dau Miègjorn, que tresplomba lo vilatge de Sant Joan de Buèja (lei doas darrieras fòtos çai-sota). Veire tanben lei citacions nombrosas d'aqueste autor a l'article *De claps en pèiras ...*

Serrana s'estira de Sant Feliç de Lodés a Gange, seguissent lei gòrgas d'Eraur a l'adrech, e lei ribieras Buèja e Virs a l'ubac. Serrana es tant mitica coma Sant Lop... Au mes de mai, presentan totei dos dins sei gravàs, de matas de peunas pron estonantas que semblan espelir de la ròca (veire fòto precedenta sus la flòra). Culmina au Ròc Blanc (942 m), qu'es de fach la color de tot lo sèrre fach de calcari karstic. De sa cima, òm pòt veire Canigó d'un latz e Ventor de l'autre, lei dos ponchs de mira dei Lengadocians... E mai lo cloquier de la glèisa de Rodés...

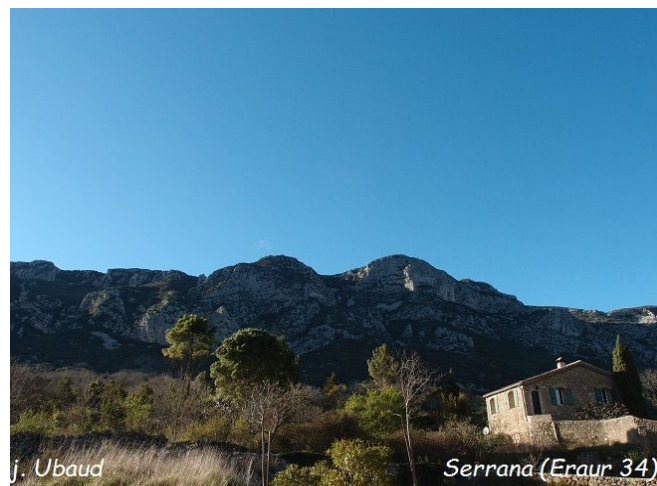








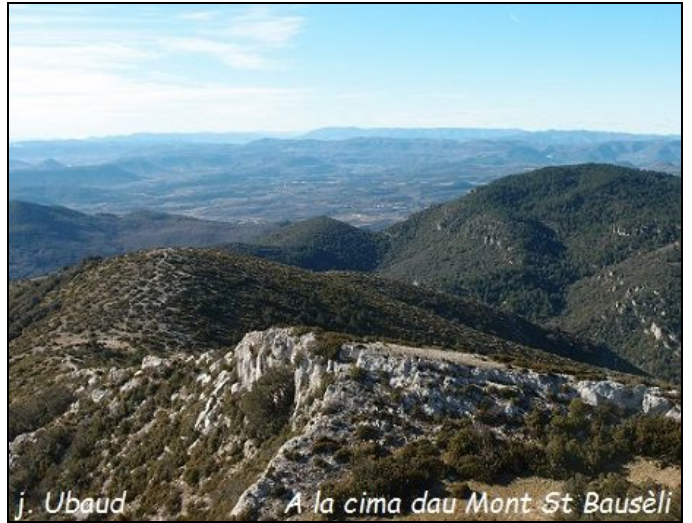
Ròc dau Miegjorn a Sant Joan de Buèja







j. Ubaud Mont St Bausèli (847 m)



j. Ubaud A la cima dau Mont St Bausèli



j. Ubaud A la cima dau Mont St Bausèli



j. Ubaud A la cima dau Mont St Bausèli



j. Ubaud Mont St Bausèli



j. Ubaud La Serrana

« ...amor vast coma la Serrana sailada de boisses e de blacas, reganhuda de rocaredas blanquinosas, brutlanta de sorelhadas, brusiguenta d'auras e de ventasses. » (Joan Frederic Brun, *Lo temps clar de las encantadas*)

« ...amour vaste comme la Serrane couverte de buis et de jeunes chênes, raboteuse de barres de rochers blanches, brûlante de soleil, bruissante de vents et de tempêtes. »





j. Ubaud

La Serrana



j. Ubaud

A cima de Serrana



j. Ubaud

A cima de Serrana



La linha blava de Cevena...

j. Ubaud

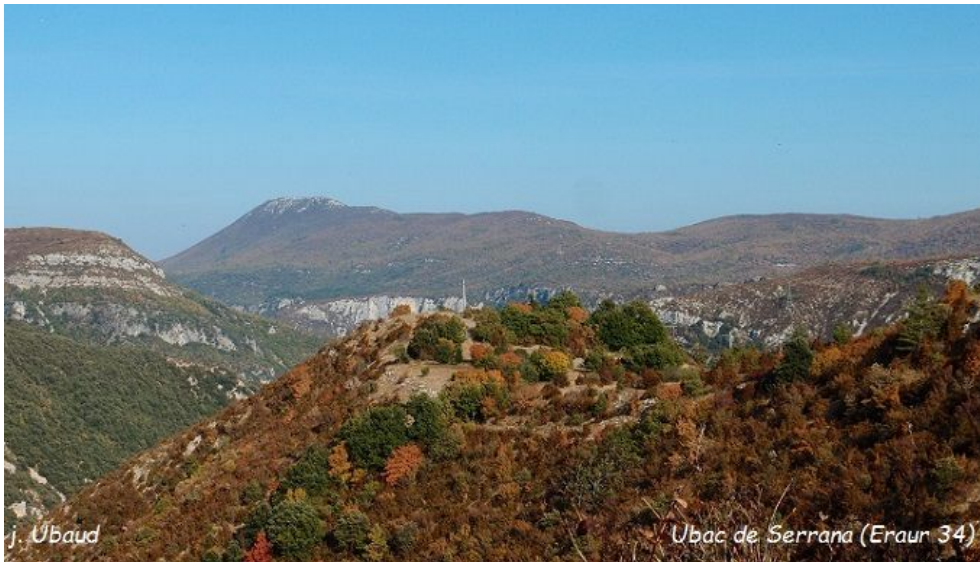
D'en aut de Serrana



j. Ubaud

A cima de Serrana







## CEVENA e AUGAL (1565 m, Gard 30 – Losera 48)

### Cévennes et Mont Aigoual (1565m, Gard 30 – Lozère 48)

A Sumena (vilatge pròche dau Vigan) : « Quand La Faja met son capèu, Ran de Banas son mantèu, Sèrre de Poget son bonet, tocam la pluòja dau det »

« L'aspèt sauvertous di brúni Ceveno  
Que trais dins li veno  
Coume un frejoulun ;  
Aquéli roucas nus, aquéli rouino  
Que sèmpre ie souino  
Un long rangolun ; »  
(l orientau) (Leontina Goirand, fin 19<sup>en</sup>)

« L'aspect sauvage des brunes Cévennes  
Qui répand dans les veines  
Comme un frisson glacé ;  
Ces rochers nus, ces ruines  
D'où suinte toujours  
Un long râle d'agonie ; »

« Dins las carrièiras d'or de Mount-Pelié  
(...)  
Lou vent d'aut sus lou Peirou  
Cantava lou sigrèt de las Cevenas.

« Dans les rues d'or de Montpellier  
  
Le vent du nord sur le Peyrou,  
Chantait le secret des Cévennes.

Lou bèu sigrèt nevós de l'Òrt-De-Dieu,  
quand ven la prima doça ;  
lo bèu secrèt de las combas d'abriu  
amb las seus flors traucant la mossa,

Le beau secret neigeux de l'Ort de Dieu,  
quand vient le doux printemps ;  
le beau secret des combes d'avril  
avec ses fleurs trouant la mousse,

los mases sols, los vilatges, las vilas,  
detràs los sèrres enfosquits,  
los bòsques muts ambe d'esquilas  
entre las matas de garrics.

les mas solitaires, les villages, les villes,  
derrière les monts assombrés,  
les bois muets pleins de sonnailles  
entre les bosquets de chênes.

Las Cevenas son blavas e lonhdanas... »  
(l, 34) (Max Rouquette, fin 20<sup>en</sup>)

Les Cévennes sont bleues et lointaines... »

« De l'aferratge se vesían, blavas e lindas, las Cevenas d'ont veniá l'alèn garrut e fresc del vent terral. Las Cevenas èran la paret blava qu'escondiá tot un país desconogut entrevist dins las paraulas dels pastres que i anavan pasturgar l'estiu e dins l'èime estrange e grèu dels vendemiaires que ne davalavan en setembre amb de cauças de velós, de grands capelasses negres, e que rebalavan dins son camin un perfum mesclat de pastura, de lach e de grand vent. » (l, 34) (Max Rouquette, fin 20<sup>en</sup>)

« De l'enclos, on voyait, bleues et claires, les Cévennes d'où venait le souffle puissant et frais du vent du nord. Les Cévennes étaient la paroi bleue qui cachait tout un pays méconnu entrevu dans les paroles des bergers qu'y allaient y pâturer l'été et dans l'esprit étrange et grave des vendangeurs qui en descendaient en septembre avec des pantalons de velours, d'immenses chapeaux noirs, et qui traînaient dans leur chemin un parfum mélangé de pâture, de lait et de grand vent. »



« O mi Ceveno ! Retirado  
pèr la calamo e la sapiènci  
aro qu'ai lou péu nevadis  
coume li serre i marrit mes,  
es ben vers vous que m'acamine... »  
(p) (Enric Chabrol, 20<sup>en</sup>)

« Ô mes Cévennes ! Retraite  
pour le calme et pour la sagesse  
maintenant que j'ai la tête neigeuse  
comme les sommets aux mauvais mois  
c'est bien vers vous que je m'achemine...'  
(traduction littérale de l'auteur)

« Se i a de païses qu'i perdrián pas res de se passar de l'òme, es pas lo cas de la Cevena. Cossi se poiriá pensar l'un sens l'autre de tant que son ligats ? Lo Cevenòl ortalièr de la montanha, mercés un trabalh biaissut, acarnassit, mercés un saupre-far ancestral, regant los travèrses de quilomètres de muralhas, temperant lo vam dels valats en semenant sus son cors de desenats de restancas bastidas en pèiras secas, a permés a la Cevena de gardar sa tèrra, son èime, sa beutat e sa vida. » (l orient.) (Jòrdi Peladan, 20/21<sup>e</sup>)

« S'il y a des pays qui n'y perdraient rien en se passant de l'homme, ce n'est pas le cas de la Cévenne. Comment, tellement leurs liens sont serrés, pourraient-ils se passer l'un de l'autre ? Le Cévenol, jardinier de la montagne, grâce à un travail ingénieux, opiniâtre, grâce à un savoir-faire ancestral, en rayant les coteaux de kilomètres de murets, en tempérant l'ardeur des torrents en semant dans leurs lits des dizaines de barrages bâtis en pierres sèches, a permis à la Cévenne de conserver sa terre, son esprit, sa beauté et sa vie. »

« La nauta Gardonenca es un país de montanhas de chiste, los sèrres, separats per de longas valadas que se tòrçon e se rejonhon mai o mens liènh. Dins chaca valada, de la ribièra a la cima del sèrre qu'es de fes una cresta, lo terren es fach de fòrça drechièras e de serrets nombroses partajant combas o valancas. (...) Vèrs la cima dels sèrres se tròban sovent de rancs, que de còps fan bauma, los serrets son fòrça faches de rancaredas. Dins los terrens los mai dreits o ribassuts, los laupiasses pòdon davalar, copar los camins. » (l orient.) (Evalina Bruc, 20/21<sup>e</sup>)

« La haute Gardonenque est un pays de montagnes de schiste, les serres séparés par de longues vallées qui se tordent et se rejoignent plus ou moins loin. Dans chaque vallée, de la rivière à la cime du serre, qui est quelquefois une crête, le terrain est souvent constitué de fortes pentes et de serrets nombreux séparant combes ou versants escarpés des ruisseaux. (...) Vers la cime des serres se trouvent souvent des rochers qui aprfois forment des grottes, et les petits serres sont souvent formés de bancs rocheux. Dans les terrains les plus droits ou en forte pente, de grosses pirres peuvent glisser et couper les chemins. »





« Eougal espetaclous, ai cauca toun auturo,  
 Maugrat lou vènt, li peiro, à ta cimo ai mounta ;  
 Es d'aqui que l'on vei en soun plen la naturo,  
 L'ome es ben pichotet quand es à toun coustat.

« Aigoual spectaculaire, j'ai foulé ton sommet,  
 Malgré le vent, les pierres, à ta cime je suis monté ;  
 C'est d'ici que l'on voit en son plein la nature,  
 L'homme est bien minuscule quand il est à ton côté.

**As dé Faou ! as dé flou ! d'aoucéoun ! dé verduro !**  
**L'estiou, Bïou e Moutoun, sus tus vénoun parga,**  
**Sor, dé touti ti baoumo, uno aïgo fresco e puro,**  
**Siés bèou ! mèmo quan siés pèr la nèou acata.**

Tu as des hêtres ! tu as des fleurs ! des oiseaux ! de la verdure !  
 L'été, bœufs et moutons sur toi viennent parquer,  
 Il sort de toutes tes grottes, une eau fraîche et pure,  
 Tu es beau ! même quand tu es couvert de neige.

**D'amoun-d'aou on veï pa ni valoun, ni coulino,**  
**Li Caousse, La Can, sèmloun un gros mouloun d'esquino,**  
**Lou Louzèro pu aou, paraï prin coumo un fiou.**

De là-haut on ne voit ni vallon, ni colline,  
 Les Causses, La Can, semblent un amoncellement d'échines,  
 Le Lozère plus haut, paraît fin comme un fil.

**On resto estabourdi, ta grandour nous doumino,**  
**Davans aqueu tableau, l'on penso e l'on se clino :**  
**Desempiei que t'ai vist, crèse un pau mai à Dieu. »**

On reste abasourdi, ta grandeur nous domine,  
 Devant ce tableau, on pense et on s'incline :  
 Depuis que je t'ai vu, je crois un peu plus en Dieu. »

(p) (Justin Boillat, fin 19<sup>en</sup>)

« **Mountas encaro ! L'Aigoual ! es aqui que se dresso e nous espèro. Venès, avanças-vous, regardàs d'aqui, d'amount, d'avau, vesès !...Vaqui li Pirenèu ! Vaqui la amr ! Vaqui lis Aup ! ... Remiras ! »**

« **Montez encore ! L'Aigoual ! il est là qui se dresse et nous attend. Venez, avancez-vous, regardez d'ici, en haut, en bas, voyez ! Voici les Pyrénées ! Voici la mer ! Voici les Alpes ! ... Admirez ! »,**

(p) (Batisto Bonnet 19/20<sup>en</sup>)

« [vèrs Valrauga] **Ço que m'agrada es la faudo d'un mount o lou brès d'uno vau (...) Aqui i'a lou relarg dis aubre liéure, di grand pège ramu, segnour di séuvo e dis aclin (...) Li castagnié ruste e lusènt, escabot famihié di pendis e di mourre ; li nouguié verturios e li bes d'argènt lis, di fueio tremoulet, emé li fraisse clar di ramo lindo e fino, mestrejon lou fourni de l'aubriho menudo e di bartas. Li sause pendoulet e lis avelanié courduron l'orle di sourgènt ... » (p)**

(Pèire Rouquette, 20<sup>en</sup>)

« [vers Valleraugue] **Ce qui me plait c'est la robe d'un mont ou le berceau d'une vallée (...) Ici c'est le domaine des arbres libres, des grands troncs feuillus, seigneurs des forêts et des pentes (...) Les châtaigniers rudes et luisants, troupeau familial des pentes et des mamelons ; les noyers robustes et les bouleaux d'argent poli aux feuilles tremblantes, avec les frênes clairs aux ramures transparentes et fines, dominent les fourrés des menus arbrisseaux et des halliers. Les saules penchés et les noisetiers hurlent la frange des sources... »**

**Quand eslhauça vèrs Aigoal,  
Mena tos buòus a l'ostal,  
Quand eslhauça vèrs Losera,  
Mena tos buòus a l'esteva. (l)**

**Quand il fait des éclairs sur L'Aigoual  
Mène tes bœufs à la maison,  
Quand il fait des éclairs sur le mont Lozère  
Mène tes bœufs à la charrue.**

Cevena es un massís immense dei corbas arredondidas, dei ròcas esquistosas ò graniticas. En fòra deis aubres costumiers de la montanha citats çai-sus, es donc lo reiaume dau castanhier, de la bruga e de la feuse/falguiera, que pòdon butar que sus sòus non cauquiers. Lei castanhiers, maugrat la terribla malautiá de l'enca que leis eradiquèt au sègle 18, i son encara fòrça presents e fan la montanha rossèla a l'autom. Òm a costuma de dire que sus aquestei tèrras, la « civilizacion de l'amorier » (cultivat per abalir lei manhans) a pres la seguida de la « civilizacion dau castanhier », aubre màger en cultura nòstra que emplegable dins totei sei partidas (fuelhas, bòscs, gitèlas, castanhas) e que sauvèt lei poblacions de la famina.

Lo relèu essent en penda, en fòra de quauquei fruchiers au fons dei vaus estrechas, lei culturas son en faissas (ò bancèls ò acòls) : castanhiers, pomiers (la famosa Reineta dau Vigan), cebas doças de Sant Andrieu de Majencola (classadas AOC), que sa cultura tòrna en fòrça.

Maugrat la cresença populara que crei d'ausir dins « Aigoual » la preséncia evidentada de l'aiga (explica erronèa pasmens afichada au musèu de la meteorologia a l'observatòri), d'autant mai qu'aquesta montanha es efectivament un dei luòcs mai banhats de França (2000 mm d'aiga !), lo nom d'Augal a pas ren a veire amb l'aiga ! Paul Fabre dona (dins son obratge *Les noms de lieux du Languedoc*) una atestacion de 1228 (*ad stratam Aigoaldi*) que fa clarament referéncia a un nom d'òme d'origina germanica (lo nom, pas forçadament l'òme). Demòra de saupre quin òme...

Augal es conegut per sei condicions climaticas extrèmas que generèt lo projècte d'installar d'ora una estacion meteorologica (creada en 1894 e totjorn ocupada, musèu de visitar). La pluviositat i



es de 2000 mm en mejana (amb un recòrd a 4000 mm !), la velocitat dei vents pòt anar fins a 330 kms/ora ambe rafalas a 360 kms/ora e l'espessor de la jaça de nèu pòt anar fins qu'a 10 mètres ! S'explica per lo fach qu'Augal es somés a l'encòp au clima atlantic e au clima mediterranèu. Es una linha de partatge deis aigas Mediterranèa/Atlantic : recep tot e rend tot !

Augal es celèbre per lo projècte de reboscatge menat gràcia au testarditge de l'engenheire Jòrdi Fabre e dau botanista Carles Flahault, qu'avián ben comprés la necessitat de reboscar en amont per demenir leis aigats en avau. Faguèron donc d'experiéncias de plantacion d'espècias d'arbres indigènas e exoticas dins quatre arboretum que lo mai conegut es lo de l'Òrt de Dieu (1904), a l'adrech d'Augal, ben aparat dins un plec de la montanha.

Cevena e lo massís d'Augal son tanben tristament coneguts per son istòria dolorosa. En premier, per lei mortalatges dei protestants/uganauds/parpalhòts, ambe sei capoliers camisards celèbres (Abraam Mazel, Joan Cavalier, Roland Laporte). Lo país es trevat per lo sovenir d'aqueleis orrors evocadas dins totei lei musèus e mai que mai au Musèu dau Desèrt (au Mas Sobeiran a Mialet) que vei cada an una granda assemblada de protestants d'Euròpa que sei rèires avián trobat refugi en Anglatèrra, Olanda, Alemanha, Soïssa, etc.

En segond, per son maquis de resistents levat còtra l'invasion alemanda qu'eu tanben patiguèt grevament (execucion de maquisards e de la populacion que leis ajudèt). De momuments ò placas comemorativas son donc esparpalhats dins lo massís : l'istòria fa qu'un ambe lo paísatge.



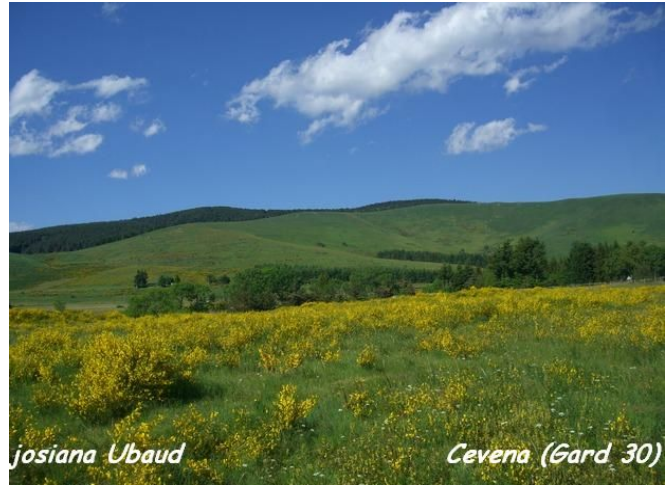






*josiana Ubaud*

*Cevena (Gard 30)*



*josiana Ubaud*

*Cevena (Gard 30)*



*josiana Ubaud*

*Còl de la Luseta (Gard 30)*



*josiana Ubaud*

*Lac de Pisas (Gard 30)*



*josiana Ubaud*

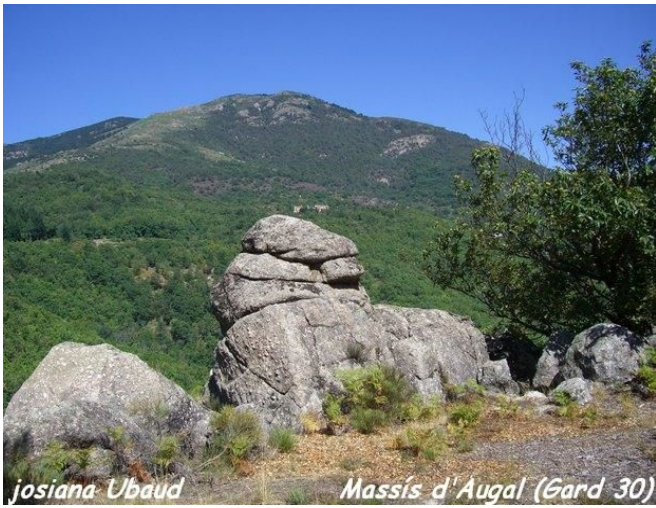
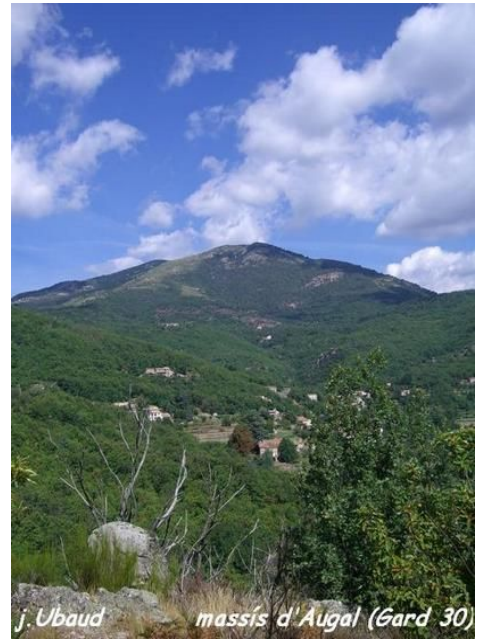
*Lac de Pisas (Gard 30)*



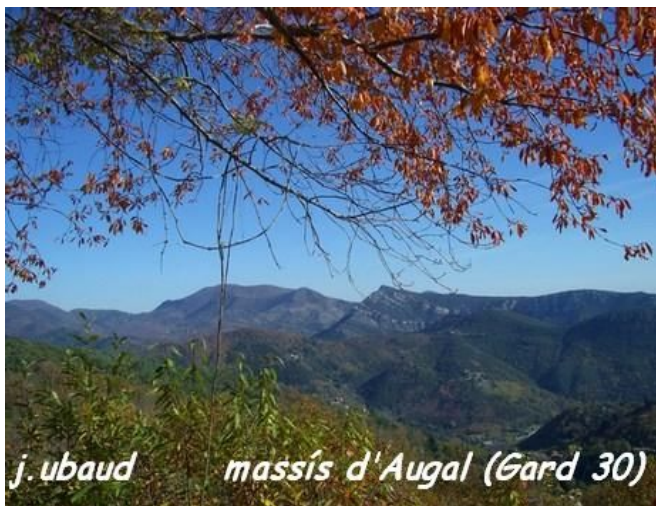
*josiana Ubaud*

*Cevena (Gard 30)*













*j. ubaud*

*Augal (Gard 30)*



*j. ubaud*

*Val de Valrauga (Gard 30)*



*j. ubaud*

*Ceyena (Gard 30)*



*j. ubaud*

*Ceyena (Gard 30)*



*j. ubaud*

*Fageda en Ceyena (Gard 30)*



*j. ubaud*

*Prada enflorida - Mont Augal (Gard 30)*





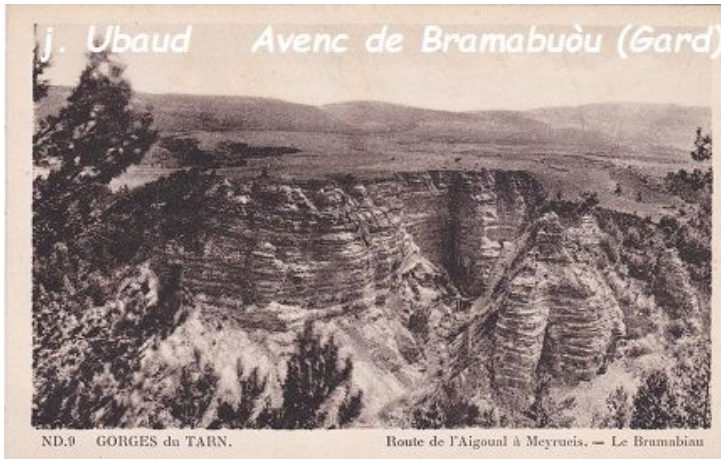
j. ubaud

Aumessàs - Cevena (30)



j. Ubaud

Massís d'Augal (Gard 30)



j. Ubaud Avenc de Bramabuòu (Gard)

ND.9 GORGES du TARN.

Route de l'Aigoual à Meyrois. - Le Brumbian



j. Ubaud

Avenc de Bramabuòu (Gard)



josiana Ubaud

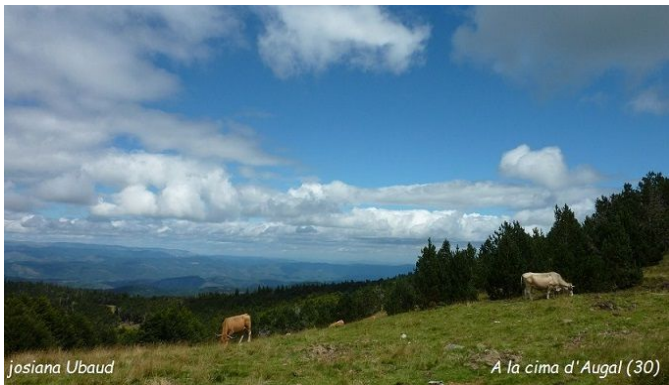
A la cima d'Augal (30)



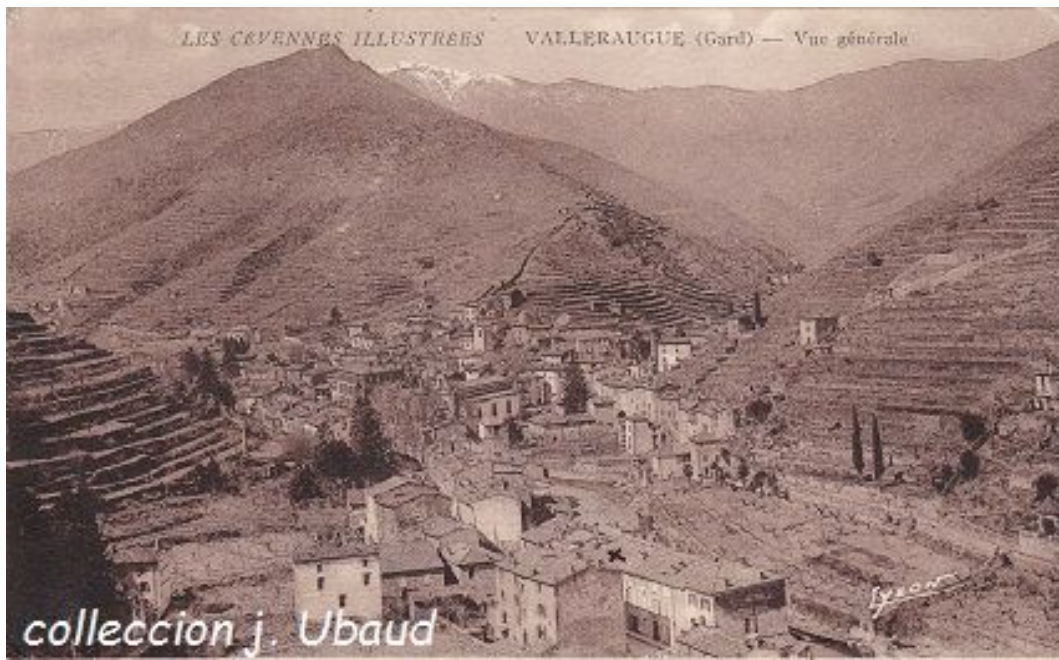
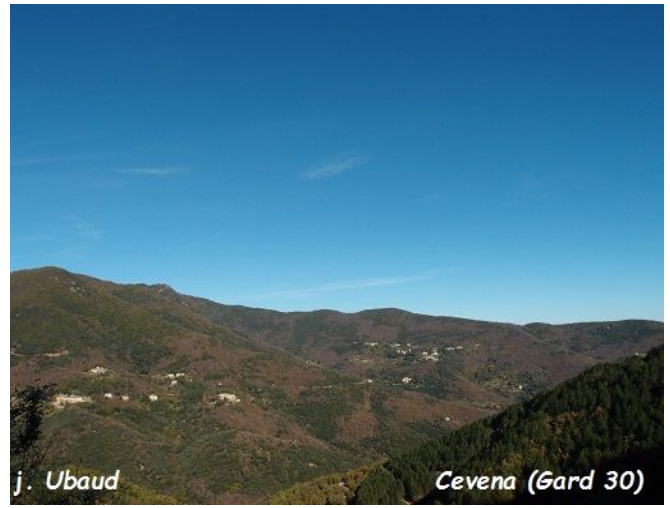
josiana Ubaud

A la cima d'Augal (30)









Vista de Valrauga dei pendís totalament en culturas...









j. Ubaud

Bruguiera sus Aupal



j. Ubaud

Bruguiera sus Aupal









j. Ubaud

Montanha dau Lingàs (30) - 1445 m



j. Ubaud

Vau d'Eraur (30)





## CEVENA e LOSERA (1699m, Losera 48)

### Cévennes et Mont Lozère (1699m, Lozère 48)

« Quand eslhauça vèrs \*Aigoal,  
Mena tos buòus a l'ostal,  
Quand eslhauça vèrs Losera,  
Mena tos buòus a l'esteva. » (l)

« Quand il fait des éclairs sur l'Aigoual  
Mène tes bœufs à la maison,  
Quand il fait des éclairs sur le mont Lozère  
Mène tes bœufs à la charrue. »

« Quand i a de nèu au Tanarga, plantes pas ni trufas ni faviòus. » (l)

« Quand il y a de la neige sur le Tanargue, ne plante ni pommes de terre ni haricots »

« Lo Losera es cargat ! » (marca de plueja)

« Le mont Lozère est chargé/couvert/vêtu de nuages » (signe de pluie prochaine)

Aquestei doas expressions nos foguèron transmesas per David Massot, que ten una lenga de familha de tria. Tanarga es una cima de 1511 mètres, dau sud d'Ardecha, e que se vei ben de Losera.

« La terrasso dau maset louga per Galoi es un pur cap-d'obro de pount de visto. Visajo lou Levant e dounc la vilo d'Alès e las colos cevenolos enjusquo au serre de Bousquet ; d'aquí s'embrasso tout lou grand planas de Mazac, las fabregos de ferre dau Tamaris ; lous vilages de Roussou, Salindro, Sant-Marti, Sant-Julia e lou regard se vai pèdre a l'ourizoun sus las mountagnos de l'Ardecho e de Lausero. Se vous viras vers lou Miejour, las colos s'adoucissou en esquinetos poulidos de lignos doucetos, que van se nega en ersejant dins las aigos de la Mar Latino. » (l orient.) (Joan Brabo, debuta 20<sup>en</sup>)

« La terrasse du maset loué par Galoi est un pur chef-d'oeuvre de point de vue. Il regarde le Levant et donc la ville d'Alès et les collines cévenoles jusqu'au serre du Bousquet ; de là il embrasse toute la large plaine de Mazac, les forges de fer du Tamaris ; les villages de Rousson, Salindres, Saint-Martin, Saint-Julien et le regard va se perdre à l'horizon sur les montagnes de l'Ardèche et de Lozère.

Si vous vous tournez vers le Midi, les collines s'adoucissent en belles dorsales de lignes toutes douces, qui vont se noyer en ondulant dans les eaux de la Mer Latine. »

« Pojàvem lo travèrs escalabrós que clavelava, l'auton, lo coire de qualques faus vielhós. I perdiái mon buf...e mon can dins l'entrenosament de romègas, de fragostièrs e de falguièras. » (Ramon Lahondès, fin 20<sup>en</sup>)

« Nous attaquions le versant abrupt que clouait, l'automne, le cuivre de quelques vieux hêtres. J'y perdais mon soufflé... et mon chien dans l'enchevêtrement des ronces, des framboisiers et des fougères. »

« Boquet, Sant Lop, Aigoal e Losera, crotz dels quatre orizonts, clavelavan los cardinals e bolejavan l'encontrada. » (l) (Jòrdi Peladan, fin 20/21<sup>en</sup>)

« Mont Bouquet, Saint-Loup, Aigoual et Mont Lozère, croix des quatre horizons, clouaient les points cardinaux et bornaient la contrée. »



Aquesta partida de Cevena a evidentament lo meteís paisatge que la precedenta (faus, castanhiers) que constituïda de granite. Lo massís de Losera culmina au Puèg de Finièls (1699 m) qu'es la cima mai nauta de Cevena. La *Cornissa de Cevena* que va de Sant Joan de Gardonca a Florac es una rota espetaclosa, per lei ponchs de vista qu'ofrís sus lo massís e mai ailalin leis Aups.

Coma la Cevena gardesa, la Cevena loseròta foguèt tanben marcada per lei guèrras de religion e lo chaple dei protestants : n'es lo centre de gravitat que la revòlta protestanta partiguèt dau massís dau Bogés. E es a Pont de Montverd, lo 24 de julhet de 1702, que se declarèt la guèrra dei Camisards, en seguida de l'assassinat de l'abat dau Chayla per lei protestants, en causa de sa granda crudeltat.









j. Ubaud

Cornissa de Cevena (48) - Lo Bogés



Josiana Ubaud

Cornissa de la Cevena (48)



j. Ubaud

Vèrs Florac (48)



j. Ubaud

Vèrs Florac (48)



j. Ubaud

La Chalm dei Bondons vèrs Florac (48)

(Per lei menirs de La Chalm dei Bondons, veire l'article « A pèiras secas »)





*josiana Ubaud*

*Bogés (Losera 48)*



*josiana Ubaud*

*Bogés (Losera 48)*



*j. Ubaud*

*Cevena loseròta - Lo Bogés*



*j. Ubaud*

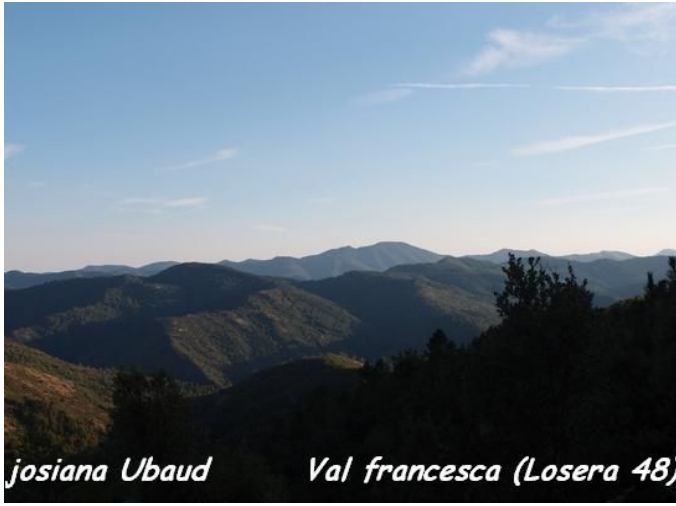
*Cevena loseròta - Lo Bogés*



*j. Ubaud*

*Cevena loseròta - Lo Bogés*





*josiana Ubaud Val francesca (Losera 48)*



*josiana Ubaud Val Francesca (Losera 48)*



*j. Ubaud Cevèna loseròta vèrs Val francesca (48)*



*j. Ubaud Cevèna loseròta vèrs Val francesca (48)*



*j. Ubaud Cevèna loseròta vèrs Val francesca (48)*



*j. Ubaud Cevèna loseròta vèrs Barra de Cevèna (48)*





*Dei Vans (07) a Vilafòrt (48)*



*j. Ubaud*

*Mont Losera e Puech de Cassini*

## CEVENA e ARDECHA dau SUD (07)

### Cévennes et Ardèche du Sud (07)

Diferenciacion arbitrària que lei departaments de Gard, Losera e Ardecha se tòcan... Meteis sòu esquistós ò granitic, meteis castanhiers secularis, meteissei castanharedas encara esplechadas.

